BANQUE LIBANO-FRANÇAISE

souhaite à tous ses clients une Bonne et Heureuse Année 1997, et les prie de retirer les relevés et les arrêtés de leurs comptes au 31 Décembre 1996 ainsi que la correspondance et les avis qui leur sont destinés, et ce, à tous ses guichets à partir du 2 Janvier 1997.

ԱԶԴԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة: إيشا درويشيان

1000 Լ.Ո. 71ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 250 (19550) ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 31 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996 10 Է.Ջ

HOUSE Tex

ՏԱՔ ԳԻՆԵՐ ՁՄՐԱՆ ՅՈՒՐՏԻՆ

- Ջոյգ պլանքէթ (240x220) 40.000 լ.ո.
- Մէկուկէս պլանքէթ (220x180) 35.000 լ.ո.
- Փոքրերու պլանքէթ (100x75) 15.000 լ.ո.

Գտաքո, Գուրճ Համուտ, Անթիլիաս, Սարսք, Քրիվոյի

ԲԱՑ ԵՆՔ ԿԻՐԱԿԻ ԱՄԲՈՂՋ ՕՐԸ

սահմանափակ քանակ

ԼԻԲԱՆԱՆ ՏԱՐԻՆ ԿԸ ՓԱԿԷ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԵԱՄԲ

Այն պահուն, երբ Միջին Արեւելքը 1996ին հրաժեշտ պիտի տայ աչքերը յառած՝ Հեպրոնի մասին ՊԱԿ - Իսրայէլ բանակցութիւններուն վրայ, Լիբանան, իր կարգին, առանց անտարբեր ըլլալու այժմու այդ կխաւոր իրադարձութեան նկատմամբ, տարին կը փակէ իր մտահոգութիւններով:

Հանրապետութեան նախագահ Իլիաս Հերաուի երէկ անգամ մը եւս յիշեցուց, որ Լիբանան իր դիմաց ունի թշնամի մը, որ չի ցանկար իր վերականգնումը եւ կ'աշխատի արգելակել գայն (մանրամասնութիւնները 2րդ էջ): Նախագահին ակնարկութիւնը - ինչպէս բազմաթիւ պատասխանատուներու նոյնիմաստ յայտարարութիւնները - կը վերաբերէին ապահովութեան վիճակը խախտող այն դէպքերուն, որոնք ծայր տուին ուշացումներուն խորհրդաժողովին օրերուն եւ որոնք մինչեւ երէկ մնային լիբանանեան բեմը յուզող կխաւոր գործօն:

Զինուորական Դատարանին մօտ կառավարութեան ներկայացուցիչը դատաւոր Նասրի Լահուտ երէկ երեկոյ արձակեց կարգ մը ամբաստանագիրներ եւ պայմանադրական ագատ արձակման որոշումը տուաւ 7 ուրիշներու մասին: Միւս կողմէ, սակայն, ան մեղադրագիր արձակեց «Նահար»ի լրագրողներէն Փիեռ Աթալլայի դէմ, գայն ամբաստանելով «Իսրայէլի գործակալ էթիէն Սաքրի հետ հաղորդակցութիւն հաստատած ըլլալու» եւ քայր երկրի մը հետ յարաբերութեանց ու բանակի վարկին վնասելու յանցանքներով (եթէ մեղադրանքը հաստատուի, ան կրնայ 3 ամիսէն 3 տարի բանտարկութեան դատապարտուիլ): Աթալլայի պաշտպան փաստարան երեսփոխան Պուէրտոս Հարպ պահանջած էր յստակացնել իր պաշտպանեալին վիճակը (տեսնել նաեւ 2րդ էջ):

ՆՇՄԱՐ

ԹՈՂ ԿԱՂԱՆԴ ՊԱՊՈՒԿԸ ԺՊԻՏ ԲԵՐԷ ԲԱԼՈՐԻՆ

Բոլորս ալ գիտենք, որ օրուան մը փոփոխութիւնը սովորական բան է. բայց բոլորս ալ կը հաւատանք, որ 31 Դեկտեմբերի կէս գիշերին տեղի ունեցող օրափոխութիւնը տարբեր բան է. տարի մը կը ձգենք մեր ետին եւ կ'ողջունենք նորը:

Այս գիշեր մեր այդ հաւատքին օրն է. պիտի յարգենք աւանդութիւնը եւ սիրելիներու ու բարեկամներու բարեմաղթութիւններ ընելով պիտի դիմաւորենք 1997 տարին: Մանուկներուն հետ պիտի մանկանանք եւ հրճուինք Կաղանդ Պապուկին բերելիքներով, մանուկներուն ու չուկներուն մէջ Ալեհեր Կարմրաւորին ստեղծելիք երանութեամբ պիտի արբեցնանք պահ մը, բայց նաեւ պիտի ցանկանք, որ Կաղանդ Պապուկը երեցներուս ու տարեցներուս ալ բերէ աղուոր բաներ...

Արեւելքէն մինչեւ Արեւմտեան կողմն աշխարհի, Հիւսիսէն մինչեւ Հարաւ, մարդիկ, ժողովուրդներ եւ ազգութիւններ ակնկալութիւններ ունին Ալեհեր Կարմրաւորէն: Հոնկ Քոնկէն մինչեւ Զայիր ու Ռուանտա, Աֆղանիստանէն Պոսնիա եւ Միջին Արեւելք, ժողովուրդներ եւ ազգեր իաղաղութեան, ջարդերու ու ցեղասպանական արարքներու դադրեցման ակնկալութիւններով պիտի դիմաւորեն Նոր Տարին:

Ս. Մ.

8

ԱՐԱՖԱԹ - ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ԱՅՍՕՐ

ՀԵՊՐՈՆԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ՝ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՊԱՐՏԱԴՐԱԾ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ

Ամերիկացի յատուկ պատուիրակ Տենիս Ռոս երէկ Միջին Արեւելքի վերադարձաւ եւ ժամացոյցի դէմ մրցումի արագութեամբ բանակցութիւններ բացաւ մէկ կողմէ Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի եւ միւս կողմէ ՊԱԿի ղեկավար Եասէր Արաֆաթի հետ, Հեպրոնի մասին համաձայնագիրը իրագործելի դարձնելու նպատակով:

Ռոս անցեալ չորեքշաբթի վերջին Ուաշինկթըն գացած էր եւ նախագահ Քլինթընի գեկուցած ՊԱԿ - Իսրայէլ գիծին վրայ Հեպրոնի մասին բանակցութեան արդիւնքը: Երէկ, Ռոսի բանակցութեանց գուգահեռ, պաղեստինեան եւ իսրայէլեան իշխանութեանց ներկայացուցիչները իրենց կարգին կ'ածապարէին եգրակացութեան մը հասցնելու Հեպրոնի մասին բանակցութիւնները:

Պաղեստինցիք ըսին, որ Հեպրոնի չուրջ համաձայնութիւն մը կրնան գոյացնել «քանի մը ժամէն» եւ իսրայէլեան ուժերը կրնան մէկ չորեքշաբթէն քաղաքին բագմաթիւ գօտիներէն հեռանալ: Իսրայէլացի բանբեր մը մերժեց որեւէ յայտարարութիւն կատարել այդ մասին:

Պաղեստինցի բանագնաց Մոհամէտ Տահլան ըսաւ, թէ Պաղեստինի նախագահ Եասէր Արաֆաթ եւ Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու կը պատրաստուին Երեքշաբթի օր (այսօր) ժողով մը գումարելու, կնքելու համար համաձայնութիւնը:

Պաղեստինցի գլխաւոր բանագնաց Սաէպ Ուրէյքաթ յայտնեց, թէ ամերիկացի եւ եգիպտացի պաշտօնատարներ ներկայ պիտի գտնուին Արաֆաթ - Նեթանիահու ժողովին:

80ՈՎ 20 ԱՌ ՀԱՐԻՒՐ

Ի նչ վիճակ պիտի ստեղծուի բանակցութեանց յաջողութեան պարագային:

Հեպրոնի համաձայնութեան նախագիծը կ'ըսէ, որ քաղաքը պիտի բաժնուի պաղեստինցիներուն եւ իսրայէլացիներուն միջեւ. պաղեստինցիք պիտի ունենան տարածքին 80 առ հարիւրը, իսկ իսրայէլացիք մնացեալ 20 առ հարիւրը, ներառեալ Աբրահամի դամբարանը, որ սրբազան վայր մըն է հաւասարապէս իսլամներուն եւ հրեաներուն համար եւ ուր տեղի ունեցած են արիւնալի ծաղոթ դէպքեր:

Պաղեստինեւիսրայէլեան համաձայնագիրին հիմամբ, այս համաձայնագիրը պէտք էր կնքուած ըլլար 1995ին, իսկ Իսրայէլ իր ուժերը պէտք էր հեռացնէր քաղաքին մեծագոյն մասէն:

2

ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿՈՂՄՆԱԿԻ ԵՐԵՒՈՅԹՆԵՐՈՎ ՉԻ ՊԱՅՄԱՆԱՒՈՐՈՒԻՐ

Կ'ԸՍԷ ԸՆԴ. ՀՐԱՆԴ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

«Ես գիտեմ, որ հայրենասիրութիւնը չի կրնար պայմանաւորուած ըլլալ կողմնակի երեւոյթներով եւ ենթարկուիլ համեմատական գնահատումի: Սակայն պատուիրակութեան վախճանէն ետք, ես ալ աւելի՛ կը սիրեմ հայրենիքս», յայտարարած է ընդ. Հրանդ Մարգարեան, փաստարան Անահիտ Եսայեանի հետ իր վերջին տեսակցութեան պահուն:

Ա. Եսայեան ըսած է, որ վճիռին դէմ բողոքի ներկայացումը կախեալ է դատախազութեան ներկայացուող վճռարեկման բնագիրին պատրաստումէն:

Յանօթ է, որ ընդ. Հրանդ Մարգարեան «Դրօշ»ի հարցին քննարկման դատավարութեան վերջին նիստին մեղադրուած էր գէնք կրելու եւ կեղծ անձնաթուղթ ունենալու յանցանքներով, եւ դատապարտուած էր 5 տարի բանտարկութեան:

ՕԼՊՐԱՅԹ ՊԻՏԻ ՅԱՋՈՂԻ ՀՈՆ, ՈՒՐ ՔՐԻՍԹԱՖԸՐ ՋԱԽՈՂԵՑԱՒ

Կ'ԸՍԷ ՈՒԱՅՋՄԱՆ

Նիւ Տելհի, 30 (ՌԷՕԹԸՐ).- Իսրայէլի նախագահ Էհկր Ուայզման Երկուշաբթի օր յոյս յայտնեց, որ Միացեալ Նահանգներու յառաջիկայ արտաքին գործոց նախարարը Մատրիկն Օլպրայթ յաջողի Սուրիան մասնակից դարձնել Միջին Արեւելքի խաղաղութեան բանակցութեանց:

Հնդկաստան իր այցելութեան 2րդ օրը, Ուայզման, մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին յայտնեց, թէ մեծ յարգանք ունի ներկայ արտաքին գործոց նախարար Ուորրն Քրիսթաֆրրի հանդէպ, «սակայն հոն, ուր ան չյաջողեցաւ, տիկին Օլպրայթ պիտի յաջողի», ըսաւ ան, աւելցնելով, որ «Օլպրայթ այդ առիթը ունի, որովհետեւ կացութիւնը այժմ աւելի հասուն է, քան Քրիսթաֆրրի օրերուն»:

Օլպրայթ Յունուար 20ին պիտի փոխարինէ Քրիսթաֆրրը, որ էր յաջորդած Սուրիոյ նախագահ Հաֆէզ Ասատր խաղաղութեան գործընթացին մասնակից դարձնել:

Հնդկաստանի արտաքին գործոց նախարար Ինտէր Կուճրալ Երկուշաբթի օր յայտնեց, թէ Հնդկաստան նախապատուհան կոչ ուղղած է նախագահ Ուայզմանի, որպէս-

2

ՀԱՅԱԻՈՐ ԽԱՓԱՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ. 300 ՁՈՒ

ԿՈՒԱՀԱԹԻ, 30 (ՌԷՕԹԸՐ).- Աւելի քան 300 ճամբորդներ ապահնուեցան Երկուշաբթի օր, Հընդկաստանի Ասամ նահանգի Կուահաթի քաղաքին շոգեկառքի կայարանին մէջ, երբ մեծ ռումբ մը պայթեցաւ խճողուած շոգեկառքի մը տակ: Պայթումը այնքան ուժգին էր, որ շոգեկառքին շարժակն ու 3 կառքեր քանդուեցան:

Ոստիկանութեան մէկ բանբերը ըսաւ, որ խափանարարութեան ետին կը գտնուի «Պուտօ» ծայրայեղական խմբակը, որ Հնդկաստանի հիւսիսային շրջանին մէջ անկախութեան պայքար կը մղէ 1989էն ի վեր: Խափանարարները գործածած են հեռավար կապուածով պայթող ռումբ մը:

ՃՈՅԻ ԵՐԿԻՐՆԵՐԸ ԿՐՆԱՆ ՀԱԿԱԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՊՈՅՔՈԹԸ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏԵԼ

ՔՈՒԷՅԹ, 30 (ՌԷՕԹԸՐ).- Արաբական Մոգի պետութիւնները կրնան վերահաստատել պոյքոթը այն ընկերութիւններուն դէմ, որոնք Իսրայէլի հետ կը գործակցին, եթէ անիկա չգործադրէ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան համաձայնութիւնները, յայտնեց Օմանի արտաքին քաղաքականութեան պետական նախարարը, Երկուշաբթի օր յոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ:

Եուսէֆ Պրն Ալաուի Պրն Ապտալլա բսաւ, թէ չարունակումը քաղաքականութիւն մը որ արարներու եւ Իսրայէլի միջեւ բոլոր համաձայնութիւնները կը սառեցնէ, պիտի ստիպէ մեզի, որ դիմենք քայլերու, զորս չենք ուզեր առնել, այսինքն վերատեսութեան պիտի ենթարկենք անոնց հետ բոլոր հաղորդակցութիւնները եւ նոյնիսկ արդէն տեղի ունեցած մասնակի բնականոնացումը:

Տօնական օրերու առիթով

LeGrenat

Թրանսպական ճաշարան (Piano Bar)

կը հրամցնէ

- Ամէն գիշեր յատուկ ճաշացուցակ սերտուած գիներով:
- Խրման եւ Նոր Տարուան գիշերները յատուկ յայտագիր մասնակցութեամբ Ռեմոնի եւ Ռեմոնի

"Nasr" Place Vendôme 506, Օթոսթրատ Տըպպայա

Անկախ տնօրէնութիւն

ՀԵՌ.- (01) 410785 - 415594 -404227 - 404969 - (03) 224255 -(03) 224212 - 888893 - 888895

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

«ԱԶԴԱԿ»Ի 1997Ի ԲԱՑԱՌԻԿԸ



ՊԱՀԱՆՋԵՑԷՔ «ԱԶԴԱԿ»Ի ՑՐՈՒԻՉՆԵՐԷՆ ԵՒ ՎԱՃԱՌՈՐԴՆԵՐԷՆ

ՄԵՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ

Ամանորի առիթով, «Ապդակ» լոյս պիտի չտեսնէ Հինգշաբթի, 2 Յունուար 1997ին:

Մեր յաջորդ ընթացիկ թիւը Ուրբաթ, 3 Յունուարի առաւօտուն:

DEI MASSIMI - BERNHARDT - BRAMANTE - IVY OXFORD - DALMINE - VERRI JEANS - GEZEQUEL - PINO ZENALDI - JUPITER - PAUL MORETTI - AQUA & SPORTS CLUB

Pour l'homme actuel

Alpha

Achrafieh - Hamra - Jdeideh

ԱՅՑԵԼԷ ԵՒ ՓԱՍՏԷ ՄԵՐ ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻ ԳԻՆԵՐԸ

DROP 8

ԱՐԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ՆՈՐ ԵՒ ՁՈՒԼ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ

ՁԱԼՔԱ, ՍԻԹԷ ՄՈՒՍԱ, Ա. ՅԱՐԿ

Վաճառատունը բաց է կիրակի միշտ եւ կէսօր

anto sport

MEN'S WEAR

ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ԱՐՄԵՆԻԱ ՊՈՂ.
ՀԵՌ. 261612, ՖԱՔՍ. 260612

ՔՈՍԹՒՄ, ԺԱՔԷԹ, ՏԱԲԱՏ

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇԵՐՈՎ

Enrico Silvanni

Greiff

DE FURSAC

BERNHARDT

ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՈՎ ՇԱՊԻԿՆԵՐ

Olymp

ROSA NEGRA

- Արուեստագէտի եւ փեսայի «TUXEDO» զգեստներ
- Իտալական կաշի ժաքէթներ
- Robes de Chambreի եւ գիշերանոցի ճոխ հաւաքածոյ

ՄԱՐՔԱՊԱ ԴԱՐՁԵԱԼ ՊԱՇԱՐՈՒԱԾ

Յաջորդաբար հինգերորդ օրն ըլլալով, իսրայէլեան բանակային ուժեր պաշարուած պահեցին Մարքապա գիւղը եւ արգելք հանդիսացան գիւղացիներու երթեւեկին:

Մարքապայի պաշարումը յաջորդեց գիւղին մօտակայ մէկ վայրին մէջ կատարուած հակա-իսրայէլեան գործողութեան, որուն ընթացքին սպաննուեցան իսրայէլացի 2 գինուորներ եւ վիրաւորուեցան 3 ուրիշներ:

Երեսփոխան Հասան Խալիլ դատապարտեց Մարքապայի պաշարումը, նշելով, որ Իսրայէլ կը նպատակադրէ «սահմանային գօտի»ն պարպել իր բնակչութենէն եւ իր կրած գինուորական հարուածներուն համար վրէժխնդիր կ'ըլլայ քաղաքացիներէն:

Մարքապայի բնակիչները կոչ ուղղեցին լիբանանեան իշխանութիւններուն, որպէսզի այս հարցը արծարծեն Ապրիլեան Զինադուլի Հսկիչ Յանձնախումբին մօտ:

ՄԻՒՖԹԻ ՔԱՊՊԱՆԻ ՇՆՈՐՀԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Կ'ԸՆԴՈՒՆԻ

Կառավարական պաշտօնաթերթին մէջ երէկ հրապարակուեցաւ թիւ 9662 հրամանագիրը, պաշտօնական նացնելով չէյխ Մոհամմէտ Ռաշիտ Քապպանիի ընտրութիւնը՝ հանրապետութեան միւֆթիի պաշտօնին:

Լիբանանի լիագօր նոր միւֆթին երէկ ընդունեց այցելութիւնները բագմաթիւ նախարարներու, երեսփոխաններու եւ կրօնական ու քաղաքական անձնաւորութիւններու, որոնք գինք շնորհաւորեցին այս առիթով:

Խորհրդարանի նախկին նախագահ Հիւսէյն Հիւսէյնի յայտարարեց, որ Տար էլ-Ֆաթուան կը շարունակ մնայ Լիբանանի միութեան եւ համակեցութեան ամէնէն ամուր կռուաններէն մէկը:

Ներքին գործոց նախարար Միշէլ Մըր «Հպարտութիւն իրաւարձութիւն» որակեց չէյխ Քապպանիի միւֆթի ընտրութիւնը, անոր մէջ տեսնելով Լիբանանի միասնականութեան յաղթանակը:

Տեղեկատուութեան նախարար Պասէմ Սապրէ մաղթեց, որ միւֆթիի ընտրութիւնը նոր թափ տայ ազգային - համայնքային երկխօսութեան:

ՏԻՒՐԶԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՅՆՔԱՊԵՏԻ ՀԱՐՑԸ ԵՒՍ ԿՐՆԱՅ ԼՈՒԾՈՒԻԼ

Տիւրզիներու համայնքապետի տեղակալ չէյխ Պահժաթ Ղէյս երէկ յոյս յայտնեց, որ իր համայնքին կրօնական առաջնորդի հարցը եւս մօտալուտ լուծումի մը գտնէ եւ համախոհական լուծումի մը յանգի:

Մանօթ է, որ չէյխ Աբլ Ապու Շաքրայի վախճանումէն ի վեր, չէյխ Ղէյս համայնքապետի տեղակալ է: Ան յիշեցուց, որ սիւննիներու լիիրաւ համայնքապետի ընտրութիւնը տեղի ունեցաւ միւֆթի Խալէտի մահէն ետք:

Չէյխ Ղէյս կը խօսէր Սուրիայէն պատուիրակութեան մը հետ տեսակցութենէ ետք: Անոր այցելութեան եկած էր էմիր Մանսուր Սուլթան Աթրաշ:

ՔԱՆԱՅԻ ՋԱՐԴԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՄԵՏԱԼ

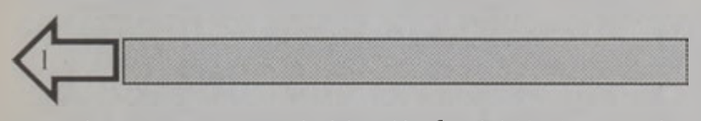
Կեդրոնական Դրամատունը երէկ հրապարակեց Քանայի ջարդին նուիրուած յուշամետալ մը:

Պրոնզեայ յուշամետալը ունի 75 մ.մ. տրամագիծ եւ պատրաստուած է ֆրանսական ընկերութեան մը կողմէ:

Յուշամետալի մէկ երեսը կը ներկայացնէ Քանայի ջարդը, իսկ միւս երեսին նշուած են Հարաւի եւ Արեւմտեան Պեքաայի մէջ կատարուած իսրայէլեան արիւնոտ այլ յարձակումներու թուականները:

Դրամատան բանիերը յայտնեց, որ մետալներու վաճառքէն գոյացած գումարը պիտի փոխանցուի Օժանդակութեանց Գերագոյն Մարմինին:

ՀԵՊՐՈՆԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ՝...



ցուցած ըլլար այս տարեսկիզբին: Նախկին վարչապետ Շիմոն Փերէս համաձայնագիրը յետաձգեց ու սառեցուց, երբ տեղի ունեցան Իսրայէլի մէջ ռմբահարումի ծանօթ դէպքերը, իսկ երբ Նեթանիահու փոխարինեց Փերէսը, համաձայնութեան այս բաժինը դարձեալ բանակցութեան սեղան բերաւ: Ան երէկ խորհրդարանին մէջ յայտարարեց, թէ նախնական համաձայնութենէն առնուազն 10 կէտ փոփոխութեան ենթարկուած են եւ ապահովութեան երաշխիքներ ձեռք բերուած են քաղաքին հրեաներուն համար: Հեպրոնի 100 հագար պաղեստինցիներուն կողքին կ'ապրին 400 հրեայ բնակիչներ: Փոփոխութիւնները եղած են այնպէս մը, որ քաղաքին հրեայ բնակիչները պիտի չըլլան պաղեստինցիներու գէնքերուն հասողութեան մէջ, իսրայէլեան բանակը ներկայութիւն պիտի ըլլայ քաղաքին իշխող բարձունքներուն վրայ եւ հրեայ բնակչութիւնը պիտի «չխեղդուի» արաբներու չինարարական ծրագիրներուն հետեւանքով:

Երէկ գիշերուան բանակցութիւններուն ընթացքին, կողմերը կը փորձէին լուծել առկախ հարցեր, ինչպէս՝ բարձունքներուն վրայ իսրայէլեան բանակին ներկայութեան՝ եւ երկու ժողովուրդներուն միջեւ թամփոն գօտիներու հարցերը: Պաղեստինեան կողմը սեղանի վրայ դրած է նաեւ նորվեկիացի խաղաղարար ուժերուն (առժամեայ ուժեր) կողքին Թուրքիայէն, Իտալիայէն, Շուէտէն եւ Զուիցերիայէն ուժեր հրաւիրելու ծրագիր մը:

Արաֆաթի խորհրդականներէն Նեպիլ Ապու Ռուդէյնա յայտնեց, որ եթէ բանակցութիւնները եզրակացութեան մը հասնին Երկուշաբթի գիշեր, համաձայնագիրը Արաֆաթի եւ Նեթանիահուի կողմէ կրնայ կնքուիլ այսօր՝ Երեքշաբթի, այլապէս բանակցութիւնները պիտի շարունակուին եւ կնքումը կրնայ յետաձգուիլ Ուրբաթի:

(ՌԷՈՒԹԵՐ)

ԼԱՖՈՆ. ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ ՄՕՏԱԼՈՒՏ Ջ'ԵՐԵՒԻ

Պէյրութի մօտ Ֆրանսայի դեսպան Ժան Փիեռ Լաֆոն երէկ այցելեց Պքերքէ եւ ապահովութեան վիճակը խախտող ծանօթ իրադարձութիւններուն շուրջ խորհրդակցութիւն ունեցաւ մարտնիներու պատրիարք կարտինալ Սֆէյրի հետ:

Լաֆոն խորհուրդ տուաւ լիբանանցիներուն, որ Միջին Արեւելքի ապրած դժուար կացութեան լոյսին տակ, ամուր պահեն երկրին ներքին կայունութիւնը եւ քաղաքացիական հաւերաշխութիւնը: «Պէտք է շատ վգոյշ ըլլալ, մանաւանդ, որ շրջանային խաղաղութիւնը մօտալուտ չ'երեւիր», ըսաւ ան:

Ֆրանսացի դեսպանը ըսաւ, որ համաձայն է կարտինալ Սֆէյրի այն պահանջին, որ պետական ապահովութեան ծառայութիւնները իրենց պարտականութիւնները կատարեն օրէնքին համաձայն:

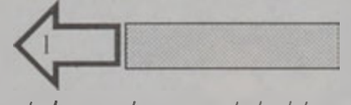
ԼԱՀՏ ՓԱՐԻ՞Զ ԱՊԱՍՏԱՆԱՕ

«Սահմանային գօտի»էն հաղորդուած տեղեկութիւններու համաձայն, «Հարաւային Լիբանանի Բանակ»ի հրամանատար Անթուան Լահտ Դեկտեմբեր 20էն ի վեր կը գտնուի Փարիզ:

«Հ. Լ. Բանակ»ի աղբիւրներուն համաձայն, Լահտ «երկար արձակուրդ» առած է: Անոր կ'ընկերանայ իր ընտանիքը, որ հաստատուած է վարձու բնակարանի մը մէջ:

Այլ աղբիւրներ կը նշեն, որ Լահտի «արձակուրդը» կապ ունի իսրայէլեան բանակի հրամանատարութեան հետ իր ունեցած շարք մը տարակարծութիւններուն հետ: Լահտ գոհ չէ մնացած գինուորական դատարանին կողմէ իր դէմ արձակուած մահապատիժին հանդէպ իսրայէլեան մեղմ հակադարձութենէն:

ՕԼՊՐԱՅԹ ՊԻՏԻ ...



կի Իսրայէլ դրացի երկիրներուն, ներառեալ Սուրիոյ հետ կապերը բարելաւէ:

Նախարարը յայտնեց, որ Ուայկմանի պատասխանը դրական եղած է Հնդկաստանի մտահոգութեանց հանդէպ, ինչ կը վերաբերի Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին: Նախագահը ըսած է, թէ Իսրայէլ կը փորձէ «համաձայնութեանց եւ խաղաղութեան գործընթացին առողջութիւնը վերահաստատել»:

ԴԻՒՐԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄՆԵՐ ՉԿԱՆ

Հեպրոնի հարցով Ուայկման յայտնեց, թէ պաղեստինցի բանագնացներուն հետ բանակցութիւնները դիւրին լուծում չունին, սակայն ան յոյս յայտնեց մօտալուտ յառաջդիմութեան մը:

Նախագահը ըսաւ, որ բանակցութիւնները անելի մատնուած են ո՛չ թէ հրէական բնակեցման վայրերու բնակիչներուն պատճառով, այլ սրբազան քաղաքի մը մէջ տեղ պահպանելու համար:

ԿՐԷՅՍ ՍԵՍԵՌԵԱՆ

ընդ

ՋԱԻԷՆ ՓՔՍՏՔԱՃԵԱՆ

Խօսեցեալք

Պէյրութ,
28 Դեկտեմբեր 1996

ԱՄԱՆՈՐԵԱՆ ԽՕՍՔԻ ՄԸ ՄԷՋ

ԹՇՆԱՄԻՆ ՉԻ ՑԱՆԿԱՐ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՎԵՐԱԿԱՆԳՆՈՒՄԸ

Կ'ԸՍԷ ՀԸՐԱՒԻՒ

Նախագահ Իլիաս Հրաուի երէկ կոչ ուղղեց լիբանանցիներուն, որ «քաց եւ ուշադիր աչքերով» հսկեն ներքին ապահովութեան պահպանման, «որովհետեւ Լիբանանի քաղաքացիական խաղաղութիւնը կրկին թիրախ կը դառնայ թշնամական ոտնձգութիւններու»:

Հրաուի կը խօսէր Պաապտայի Պալատին մէջ, Նոր Տարուան ոտնին առիթով կազմակերպուած ընդունելութեան մը պահուն:

«Պէտք չէ մոռնանք, որ գոյութիւն ունի թշնամի մը, որ չ'ուզեր Լիբանանի վերադարձը դէպի խաղաղութիւն եւ բարգաւաճում», ըսաւ նախագահը: «Մեր թշնամին կ'աշխատի նաեւ աղարտել Լիբանանի ժողովրդավարական դիմագիծը», աւելցուց ան:

Հրաուի շեշտեց, որ ներքին ապահովութեան ամրապնդման ամենայուսալի միջոցը ապահովութեան ծառայութիւններն են: «Ապահովութեան ծառայութիւնները կը պատկանին պետութեան եւ քաղաքացիներուն, եւ ոչ թէ ասոր կամ անոր հրամանով գործող միլիսներ են», ըսաւ ան:

ԵՕԹԸ ՁԵՐԲԱԿԱԼԵԱԼ ԱՋԱՏ ԱՐՁԱԿՈՒԱԾ

Ապահովութեան իշխանութիւնները երէկ ապատարձակեցին ապահովութեան բեմբ խախտող ծանօթ դէպքերէն ետք ձերբակալուածներէն եօթը հոգի, որոնք սակայն կրնան դարձեալ հարցաքննութեան կանչուիլ: Հաղորդուեցաւ նաեւ, թէ այդ դէպքերուն եւ ցրուրուած թռուցիկներուն միջեւ կապ չկայ:

Միւս կողմէ, երեսփոխան Պուէրոս Հարպ երէկ տեսակցութիւն ունեցաւ ընդհանուր դատախազ Ատնան Ատումի հետ, արծարծելով ձերբակալուածներուն հարցը: Ան յատկապէս ծանօթացաւ «Նահար»ի թղթակից Փիեռ Ապթալլայի թղթածրարին, տրուած ըլլալով, որ ինք ստանձնած է Ապթալլայի պաշտպան փաստաբանի պարտականութիւնը:

«Կը պահանջեմ, որ ձերբակալուածները կա՛մ դատարան դրկուին, կա՛մ ապատ արձակուին», յայտարարեց Հարպ, Ատումի հետ տեսակցութենէն ետք: Ան անհրաժեշտ համարեց, որ դատական իշխանութիւնները երաշխիքներ ներկայացնեն, որ միաժամանակ պաշտպան կը կանգնին ապահովութեան եւ մարդու իրաւունքներուն:

ԱՐԱՒԱՒԱՅԻ ՀԱՐՑԸ ՎՃՌՈՒԱ՞Ծ

Խմբագիրներու սենտիքայի նախագահ Մրլհէմ Քարամ վստահեցուց, որ Փիեռ Ապթալլայի ապատ արձակման հարցը վճռուած է եւ ան ապատ պիտի արձակուի չուտով: Քարամ աւելցուց, որ անվերապահօրէն համոզուած է Ապթալլայի անմեղութեան:

«ԶԿՐԿՆԵԼ ԱՅՆ ՌԸՄՄԱՆԷՆ»

*Փաղանգաւոր կուսակցութեան փոխ նախագահ Քարիմ Բագրատունի պահանջեց իշխանութիւններէն, որ կարելի արագութեամբ բացայայտեն Թապարժայի մէջ ծանօթ օթոպիւսին վրայ կրակած ոճրագործները: «Ոճրագործները պէտք չէ անծանօթ մնան, որպէսզի չկրկնուի Այն Ռըմմանէի օթոպիւսին պարագան, երբ պաղեստինցիները անհիմն ձեւով ամբաստանեցին փաղանգաւորները այդ յարձակումը կատարած ըլլալուն համար», ըսաւ Բագրատունի: Ան յիշեցուց, որ այդ դէպքէն մօտ 10 տարի ետք, ՊԱԿի դեկավար Եասէր Արաֆաթ ընդունած էր, որ փաղանգաւորները կապ չունէին այդ յարձակումին հետ: «Զենք ուզեր նման թիւրիմացութեան կրկնութիւնը կամ նման արդարացումներ, երբ արդէն ուշ կ'ըլլայ», ըսաւ Բագրատունի: Բագրատունի համոզում յայտնեց, որ Ազատական կուսակցութիւնը, լուծարքի ենթարկուած «Լիբանանեան Ուժեր»ը եւ գօր. Միշէլ Աունի հետեւորդները կապ չունին կատարուած ոճիրին հետ:

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ ՄԻԱՅՆ ՃՆՇՈՒՄ ԲԱՆԵՑՆԵԼ

Կ'ԸՍԷ ՄՈՒՍՄԱՆԻ

«Հաւատարմութիւն Դիմադրութեան» երեսփոխանական պլոքի անդամ երեսփոխան Ամմար Մուսաուի երէկ պատրաստակամութիւն յայտնեց գործակցելու կառավարութեան հետ, ի շահ ազգային խնդիրներու լուծման:

«Վստահութեան քուէ չտուինք կառավարութեան, սակայն ատիկա չի նշանակեր, որ դէմ ենք գործակցութեան», ըսաւ Մուսաուի, ելեմտական հարցերու պետական նախարար Ֆուատ Սինիորայի հետ տեսակցութենէ մը ետք: Ան աւելցուց, որ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի հետ կան մնայուն չփումներ:

Միւս կողմէ, Մուսաուի հաւանական չնկատեց Հարաւի վրայ իսրայէլեան նոր յարձակում մը: «Զինուրական գործողութիւնները Լիբանանի վրայ ճնշում բանեցնելու նպատակէն անդին պիտի չանցնին», ըսաւ ան:

ԷՅ. ԹԻ. ԷՆ. *ՊԱՏԿԵՐԱՍՓԻՒՌԷՆ, 2 ԵՒ 3 ՅՈՒՆՈՒԱՐԻՆ*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

2 Յունուար 1997, ժամը 8.30ին, պիտի ցուցադրուի Հ.Յ.Դ. 106 ամեակի հանդիսութիւնը, որ տեղի ունեցաւ 19 Դեկտեմբեր 1996ին, Յ. Տէր Մելքոնեան սրահին մէջ:

Պիտի ցուցադրուի նաեւ 18 Դեկտեմբերին «Ռիվիերա» պանդոկին մէջ տեղի ունեցած պաշտօնական ընդունելութիւնը:

Իսկ 3 Յունուար, ժամը 20.30ին, պիտի ցուցադրուի 106ամեակի երիտասարդական ձեռնարկը, որ տեղի ունեցաւ Ուրբաթ, 20 Դեկտեմբերին, Յակոբ Տէր Մելքոնեան սրահին մէջ:

ԼԻԲԱՆԱՆՅԻՆ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԵՐԸ

ԼԻԲԱՆԱՆՅԻ ՈՒՍԱՆՈՂԸ ԻՆՉՊԷ՞Ս Կ'ԱՆՑԸՆԷ ԱԶԱՏ ԺԱՄԵՐԸ

Վերջերս ԵՈՒՆԵՍՔՕի լիբանանեան բաժանմունքը վիճակագրական յօդուածով մը լուսարձակի տակ առած է Լիբանանի ուսանողներու հետաքրքրութիւնները, յատկապէս ինչ կը վերաբերի անոնց ազատ ժամերուն: Անոնց դիմած է, իմանալու համար, թէ արդեօք իրենց ազատ ժամերը ի՞նչ համեմատութեամբ կ'օգտագործուին բնթերցանութեան եւ նման օգտակար աշխատանքի մէջ:

Հարցումներ ուղղուած է երկրորդականի եւ համալսարանական ուսանողներու:

Անոնց պատասխաններէն ի յայտ կու գայ, թէ անոնց միայն 3 առ հարիւրը իր ազատ ժամերը ընթերցանութեան կը յատկացնէ:

Պատասխաններէն կարելի է հետեւցնել, թէ դպրոցները եւ համալսարանները պարզապէս վերածուած են գուտ ուսումնական, մասնագիտական «գործարաններու»:

Ընթերցասէրներու այս համեմատութիւնը (3 առ հարիւր) Լիբանանի պէս գարգացող երկրի մը համար նպաստաւոր չէ, որովհետեւ պատերազմի հետեւանքով արդէն երկիրը տարիներէ ի վեր յետամնաց վիճակի մէջ է:

Հարց տրուած է ուսանողներուն, թէ արդեօք ի՞նչ պատճառով հեռու են ընթերցումէ:

Պատասխանները իրերանման են. անոնք կ'ըսեն, թէ ժամանակը բաւարար չէ, հետեւաբար, դասերէ անդին ընթերցանութիւն կարելի չէ կատարել: Անոնք կը պատճառաբանեն նաեւ, թէ կրթական ծրագիրները խճողուած են, իսկ եթէ ազատ ժամեր ունենան, կը նախընտրեն թերթ կարդալ կամ հետեւիլ պատկերասփիւռի յայտագիրներուն:

Շատ փոքր է թիւը անոնց, որոնք ամրան արձակուրդը կ'օգտագործեն ընթերցանութեան համար: Ոմանց համար, կեանքի դժուարութիւնները արգելք կ'ըլլան ընթերցանութեան, ինչպէս, օրինակ, գիրքերու սղութիւնը կամ հանրային գրադարաններու չգոյութիւնը:

Ուսանողներուն 3 առ հարիւրը, որ կը համարուի ընթերցասէր, կը կարդայ ամէն ինչ: Անոնք կ'ընդունին, որ ընթերցանութեան յատկացուած ազատ ժամերը իրենք պէտք է ստեղծեն, որովհետեւ ուրիշներու պէս, իրե՛նց առօրեան ալ խճողուած է եւ ժամանակը սուղ:

Պատասխաններէն ընդհանրապէս կարելի է հետեւցնել, որ 20րդ դարու վերջերուն ուսանողները ընթերցումէ տարբեր միջոցներու կը դիմեն իրենց ազատ ժամերը վատնելու համար, բայց այդ միջոցներուն մեծ մասը այդքան ալ օգտակար չէ անոնց գարգացման եւ կեանքի ընթացքին համար: Օրինակ, անոնք կը նախընտրեն իրենց ազատ ժամերը սպառել նոր ընկերներու հետ գրոյցի բռնուելով: Մինչդեռ երիտասարդ ըլլալու գաղափարը ինքնին կը նշանակէ մտային եւ ֆիզիքական ամէնէն ուժական ժամանակաշրջանը:

Տրուած բացատրութիւններէն կարելի է դիւրութեամբ հետեւցնել, թէ ուսանողները ընթերցանութենէ փախչելու համար գանագան պատրուակներ կը գտնեն. անոնք կ'ըսեն, թէ ներկայ յառաջդիմական աշխարհին հետ քայլ պահելու համար, պէտք է օգտագործել նաեւ համակարգիչը, որ մեծ մասամբ կ'օգնէ աւելի արագ տեղեկութիւններ տանալու: Սակայն պէտք չէ մոռնալ, թէ համակարգիչը եւ ընթերցանութիւնը տարբեր բնոյթի օգուտ հայթայթող երեւոյթներ են, իւրաքանչիւրը իր առաւելութիւնը ունի:

Վերոյիշեալ հաստատումներէն կրնանք ըսել, թէ 21րդ դարու սեմին «համաճարակ» դարձած է երիտասարդութեան մօտ ընթերցանութեան պակասը:

Ընթերցումի հանդէպ հետաքրքրութեան պակասին մէջ յանգանքի բաժինը միայն երիտասարդներուն եւ ուսանողներուն ուսերուն կարելի չէ բեռցնել, որովհետեւ հետաքրքրութիւնը կը ստեղծուի նաեւ միջավայրի ազդեցութեամբ: Ընթերցասէր ծնողներու, ուսուցիչներու եւ ընտանիքներու չունչի տակ հասակ առնող պատանիներ շատ աւելի առիթ կ'ունենան ընթերցասէր դառնալու, քան ընթերցումի հանդէպ անտարբեր ընտանիքներու զաւակները:

ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ՔՈԼԷՋԻ ՇՐՋԱՆԱՒԱՐՏԻՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ

Հայկազեան Համալսարանական Քոլէճի Շրջանաւարտներու Միութիւնը կը յայտնէ, թէ ժողովեն բխած նոր վարչութիւնը պաշտօնապէս ճանչցուած է պետական հրամանագիրով:

Վարչութեան նախագահն է Հիշամ Ապու Ժաուտէ, փոխ նախագահը՝ Սեդա Գալուստեան, իսկ անդամներ՝ Մարուան Տիապ, Եղիա Սրուբեան, Փասգալ Լաբուֆ եւ Ֆատի Սաուայա:

Վարչութիւնը կոչ ուղղեց Միութեան անդամներուն՝ հաղորդակցութեան մէջ մտնելու իրեն հետ, Քոլէճի կեդրոնատեղիին մէջ:

ԱՐՑԱԽԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

•Ամաւորի առիթով, Արցախի մանուկներուն, Միւնա Մանճիկեան	50.000 լ. ո.
Միւնա Սեմիզեան	50.000 լ. ո.
•Ամաւորի առիթով, Մարալ եւ Սանան Ալեքսանտրեան	50.000 լ. ո.

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՖՈՆՏԻՆ

•Արաքսի Եաւէրեանի մահուան առիթով, Վիգէն Գասապեան եւ ընտանիք	50.000 լ. ո.

ԷՅ. ԹԻ. ԷՆ. *ՊԱՏԿԵՐԱՍՓԻՒՌԷՆ, 1 ՅՈՒՆՈՒԱՐԻՆ*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Երեւանի Պետական Համալսարանի եւ Համազգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկին միջեւ 4 Դեկտեմբեր 1996ին համաձայնագիրի կնքումին ժապաւէնը պիտի ցուցադրուի 1 Յունուար 1997, ժամը 20.30ին սկսեալ:

Պիտի ցուցադրուի նաեւ Ե.Պ.Համալսարանի նախագահ փրոֆ. Ռատիկ Մարտիրոսեանի մամլոյ ասուլիսը:

ԳՈՒՐԳՈՒՐԱՆՔ ՄԱՅՐԵՆԻԻՆ

ԽԱՂԱՑԻ՞, ԹԷ՞ ԽԱՂՑԱՑ

Երէկ գիւղացիս հետս իմ՝ *խաղացի* պիտի ըսեմ, իսկ երէկ շրջապատիս հետս իմ՝ *խաղցայ*: Ո՞ր մէկուն հետս իմ՝ շուարած եմ: Գոնէ դուք տարբերցէ՛ք, որ գիւղացիս բացատրեմ, որմէ հետ դուք ալ հետս եղէք ձեր գիւղացիին:

Խաղալ բայը հայերէնի մէջ կը կոչուի *ալ յօդորդութիւնով պարզ բայ*, որ իրրեւ կաղապարակից, այսինքն՝ նոյն կազմութիւնը ունեցող, ունի *կարդալ, որսալ, հագալ* եւ տասնեակ մը այլ բայեր: Ասոնք կը յատկանշուին անով, որ իրենց արմատին */խաղ, կարդ, որս, հագ/* անմիջապէս կապուած է *ալ* յօդորդութիւնը: Ասոնց կը հակադրուին *մոռ–ուլ, վախ–ուլ, գող–ուլ, ճանչ–ուլ* եւ բոլոր այլ բայեր, որոնց արմատին */մոռ, վախ, գող, ճանչ–ճանչ/* եւ *ալ* յօդորդութեան միջեւ մտած է *ու* բաղաձայնը, որ բայական ածանց մըն է: Ուրեմն՝

Պարզ Բայեր	Ածանցաւոր բայեր
խաղ–ալ /խաղ–ացի	/ մոռ–ու–ալ /մոռ–ցայ/
կարդ–ալ /կարդ–ացի/	վախ–ու–ալ /վախ–ցայ/
որս–ալ /որս–ացի/	գող–ու–ալ /գող–ցայ/
հագ–ալ /հագ–ացի/	ճանչ–ու–ալ /ճանչ–ցայ/

Արդ, որպէսզի կարենամ *խաղցայ* ըսել, պէտք է ունենամ բայ մը, որուն սկզբնաձեւը ըլլայ *խաղ–ու–ալ*, որպէսզի ապա՝ *խաղցայ, խաղցար, խաղցաւ* եւ այլն, ճիշդ Բ. սիւնակի բայերուն պէս: Բայց *խաղալ* բայը բոլորս ալ կը ճանչնանք, ան *ու* ածանցը չունի իր մէջ, եւ ասոր բոլորս ալ համաձայն ենք. հետս արար չեմ կրնար գայն կամայական ձեւով փոխադրել Բ. սիւնակի բայերու շարքին եւ խոնարհիլ *մոռնալ*–ին պէս: Անո՛ւշ է կացութիւնը: Ի՞նչ պիտի մտածէիք մէկուն լեզուական մակարդակին մասին, երէ ան Բ. սիւնակի բայ մը, օրինակ՝ *գողնալ*–ը, խոնարհէր Ա. սիւնակի բայերուն պէս եւ ըսէր, *գողցայ, գողցար, գողցաք* եւ այլն. պիտի արհամարհէիք գայն, առնուազն պիտի ծիծաղէիք վրան: Անո՛ւշ նոյնպիսի բայ մը առած կ'ըլլաք, երբ Ա. սիւնակի *խաղալ* բայը կը խոնարհիք *մոռնալ*–ին, *վախնալ*–ին պէս եւ կ'ըսէք, *խաղցայ, խաղցած, խաղցող, խաղցիր* եւ այլն:

Հիմա ի՞նչ կ'ուզէ՛ք, որ ընենք, դո՛ւք որոշեցէ՛ք: Դժբախտաբար *խաղցայ* ձեր գործածողը միայն դրացի լումայափոխ չէ, – որուն բանական հայերէնն «սորվեցուցի», – այլ գաղութիս մեծամասնութիւնն է փոքրով ու մեծով, ամիկով ու մատուռականով, աշակերտով եւ ուսուցիչով. ո՞ր մէկուն խօսք հասկընանք, ո՞ր մէկուն երես դարձնենք:

Հարցին վճռումը կը ձգեմ ձեզմէ իւրաքանչիւրին ազգային խիղճին:

Անցած օր սեղանակիցի մը, որ յամառօրէն *խաղցայ* կը գործածէր, վախով, գողով, հագարումէն զգուշութեամբ նկատել տուի, թէ արդեօ՞ք *խաղացի* պէտք չէ՞ ըսել *խաղցայ*–ին փոխարէն:

– *Խաղացի*–ն, պատասխանեց շատ լրջութեամբ, արհեստավարժներէն է, իսկ արհեստավարժները պէտք է ըսեն *խաղցայ*:

Վա՛յ ազէտիս, ինչպէ՞ս անդրադարձած չէի:

ԹՈՒՈ՞Ղ, ԹԷ՞ ԹՈՒԱՑՈՂ

Այս անգամագրութիւնը իր տարողութեամբ շատ կը փիջի նախորդին, այսուհանդերձ այս մէկին ալ մերթ ընդ մերթ գլուխ կը ցցէ բանաւոր եւ գրաւոր խօսքի մէջ թէ՛ ոմանիկին, թէ՛ մատուռականին կողմէ:

Իր *ու* արմատով / որ մեզի ծանօթ *իլ* բառն է/ եւ *իլ* յօդորդութեամբ *ուիլ*–ը կազդապարակից է *խօս–իլ, աշխատ–իլ, բնակ–իլ* բայերուն: Ինչպէս որ կ'ըսենք *խօս–ող, բնակ–ող, աշխատ–ող*, այնպէս ալ պարտիմ ըսել *ու–ող*, եւ ոչ թէ *ու–ացող* կամ չեմ ըսեր *խօս–ացող, աշխատ–ացող, բնակ–ացող:* Այս վերջիններր գործածող չկայ, ուրեմն փորձենք հետեւողական ըլլալ նաեւ *ուիլ* բային պարագային, որ կու տայ *ուող:*

* * *

Ինչո՞ւ ոմանք հակամէտ են *ուացող* ըսելու: Այս քիր գործածութիւնը ունի երկու պատճառ. մէկը՝ արտաքին, միւսը՝ լեզուական:

Արտաքին պատճառը արեւելահայերէնի ազդեցութիւնն է, որովհետեւ արեւելահայերէնի մէջ բառիս սկզբնաձեւը *ուալ* է, եւ ոչ թէ *ուիլ*. ինչպէս որ *կարդալ* բայը կու տայ *կարդ–ացող, ուս–ալ* բայն ալ արեւելահայերէնի մէջ կու տայ *ուս–ացող:* Հիմա որ աւելի կը կարդանք արեւելահայերէն եւ աւելի շատ շփում ունինք արեւելահայերու հետ, ինքնաբերաբար կ'ազդուինք:

Լեզուական պատճառը միշ մը աւելի խոր արմատ ունի: Հայերէնի մէջ ունինք երկրորդ բայ մը՝ *ուիլ*, որուն արմատը նոյնպէս *ու/ուլ* բառն է եւ որ կը նշանակէ *համրել* /ուսկ. շարքուան օրերը/, մինչ *ուիլ* կը նշանակէ *հրիլ* /կը ըսէ, թէ պիտի անձրեւէ/: Այս երկուքը՝ *ուիլ* եւ *ուիլ* հատապարագիս կու տան *ուող*, որ բառ խօսքի միջավայրին մէջ մը կը նշանակէ *համրող*, մէյ մը՝ *հրեցող:* Այս երկու բայերուն միջեւ ձեւական շատ ուրիշ շփոթներ եւս կան. բաղդատեցէ՛ք՝

կը ուիմ	*կը ուիլ*
կը ուէի	կը ուէի
ուիցի	*ուիցայ*
ուէ՛	ուէ՛
ուած	ուած
ուէր	ուէր
ուող	ուող

Ինչպէս կը նկատեցէք, բացի սահմանական ներկայէն եւ կատարեալէն, միւս բոլոր ձեւերը նոյնն են. տիտ այս նոյնութիւնէն խուսափելու, այս շփոթը բառնալու նպատակով մըն է, որ կը թափէ արեւմտահայը, երբ մէկ կողմէ կ'ըսէ *ուող* /համրող/, բայց միւս կողմէ կ'ըսէ *ուացող* /հրեցող/: Անդին արեւելահայերէնը ընդմիշտ լուծած է այս երկուութիւնը. բաղդատեցէ՛ք՝

կը ուիմ	կը ուամ
կը ուէի	կը ուայի
ուէցի	ուացի
ուի՛ր	ուա՛ր
ուած	ուացած
ուէլ	ուացիլ
ուող	ուացող

Ինչպէս կը նկատեցէք, ոչ մէկ շփոթ, ոչ մէկ նոյնութիւն կայ այստեղ. բոլոր ձեւերը իրարմէ զգալապէս տարբեր են, եւ այս երկու բայերը կատարեալ իմիաթարութիւն ունին արեւելահայերէնի մէջ:

ՏՈՔԹ. ԱՐՄԵՆԱԿ ԵՂԻԱԶԵԱՆ

«ԵՍ ՀԱՅ ԵՄ»...

Թոլչք Քոփենհակընից դէպի Սիէթըլ: Կողքիս նստած վայելուչ դիմագծերով երիտասարդ կինը խաչակնքեց:

Մտածեցի «քրիստոնեայ է»:

Քաղաքավարական քանի մը բառեր փոխանակելուց եւ զրուցելուց յետոյ, զգացի, որ ինչ-որ պակաս բան մնաց: Անմիջապէս ներկայացրի ինքս ինձ.

- Ես հայ եմ, իմ ծննդավայրը ՀԱՅԱՍՏԱՆՆ է, - ասացի հպարտ:

Ճիշդ այդ պահին, նա ընդհատեց զրոյցը եւ ձգուեց դէպի ամուսինը, որը նստած էր միւս շարքում ու ինչ-որ բան «փսփսաց» դաւիթերէն լեզուով:

Կասկածեցի, եւ չգիտեմ ինչո՛ւ՝ համոզուեցի, որ նրան փոխանցեց հայ ըլլալս:

Մեր առջեւի շարքում նստած ամուսինները նոյնպէս դանիացի էին, նաեւ նրան զրուցակից - բարեկամները:

Յանկարծ ականջս ծակող խօսքերից ցնցուեցի եւ զգաստացած՝ դարձայ լսողութիւն.

- *Պէհն Իստամպուլու ուևուրմամ:*

(Ես Պոլիսը չեմ մոռանայ):

Ժամանակը սառում է, իսկ հետաքրքրութիւնս աւելանում:

- Դուք թուրքերէն խօսել գիտե՞ք, - հարցրի նրան:

Թուա՛ց, թէ՞ իսկապէս ընկճուած ասաց. «Այո», - եւ շարունակեց իր խօսքն առանց ընդհատելու. «Ես ծնուել եմ Պոլսում: Փոքր եմ եղած, երբ ծնողներս հաստատուել են Դանիայում: Երբ դու ասացիր «ես հայ եմ», ես յիշեցի իմ մանկութիւնը: Մենք հայ դրացիներ շատ ունեինք: Ես նոյնիսկ խօսում էի հայերէն: Մեզ մօտ հայկական եկեղեցի կար: Նրանց հետ ես միշտ գնում էի հայկական եկեղեցի եւ խաչ էինք հանում, - ասաց եւ կրկին խաչակնքեց:

Ապա շեշտուած (կամ ինձ այդպէս թուաց) ասաց, որ իր ամուսինը թուրք է:

Սիրտս հեկեկում էր: Աչքերս խոնաւացան, երբ նկատեցի նրա խոնաւ, ԿԱՐՕՏԻՑ խաւարած աչքերը: Ապա, իր անձը մատնացոյց անելիս աչքերս պաղեցան նրա ձախ թեւին անցկացուած արծաթեայ ապարանջանի վրայ ճառագայթուած «ՄԱՐԻԱՄ» անուան վրայ:

Աննցնում են վայրկեանները:

- Ինչ է անունդ, - հարցրի նրան:

- Մարիա՛մ, - խոր հոգոց քաշելով պատասխանեց նա:

- Մարիա՛մ, - մտքումս հաստատեցի ինքս ինձ ու ճայեացքս ուղղեցի փոքրիկ պատուհանից դուրս:

Ձեղքում ենք ամպերի հաստ շերտերը եւ կարծես ճերմակ, ձիւնաթոյր ամպերի մէջ հեռաւո՛ր մի լոյս ծագեց, վարդերի անուշ բուրմունք զգացի եւ սիրտս տրոփեց. արդեօք ճա՛նչ եմ նա: Հարցնե՞լ...

Հայեացքս յառած դէպի դուրս, անորոշ տարածութեան մէջ, մտազբաղ եւ երկար համբորդութիւնից յոգնած, չզգացի ինչպէս քունը յաղթահարեց:

Օդանաւի թեթեւ ցնցումից բացեցի աչքերս, նկատեցի, որ արդէն իսկ բաւական ժամանակ է անցած եւ Ատլանտեան ովկիանոսը կտրել ու անցել ենք:

Հարցնե՞լ: Ինչ-որ մի միտք տանջում է ինձ եւ չգիտեմ ինչո՞ւ վախենում եմ պատասխանից, որովհետեւ ինչ-որ անհանգստացնող, խռովիչ բան կար, որը թէ՛ յուսադրող, եւ թէ անպայման յուսահատեցնող պէտք է լիներ:

Յանկարծ լսուեց օդանաւուղեկցի ձայնը. «Երեսուն վայրկեանից վայրէջք»:

Նա կարգադրում էր ձեռքի պայուսակները:

Անհամբերութիւնից եռում է հոգիս: Ժամանակը որքա՜ն արագ անցաւ: Առանց յապաղելու բռնեցի նրա ձեռքը, նայեցի աչքերին իորաթափանց ու հարցրի իրեն ինչ ազգ լինելը:

- ԵՍ ՀԱ՜Յ ԵՄ, - փսփսաց ականջիս եւ անուշ ու մեղմ, շոյող, բայց յանցաւոր ու պարտուած ժպիտ փոխանցեց:

ՀԱՅՈՒՀԻ՜... կարծես ամպերը զարնուեցին մէկ-մէկին, կարկուտ տեղաց, ապա ճերմակ ամպերի մէջ հովիւը գտաւ իր «կորած» գառնուկին: Յանկարծ ամուր բռնել եւ սեղմել այդ քնքուշ ձեռքը, գգուել նրան: Բայց ընկերկում ունեցայ եւ անկարելի թուաց ինձ. ամուսինը թո՛ւրք, զաւակնե՛րը...

Ու աշնան տերեւաթափ ծառի նման գլուխս օրօրուեց. անմշակ, բայց հայից ՈՒԺ ու ՅՈՒԺ առած այս հայուհին կարողացաւ թեկուզ գաղտնի շշնջալ. «Ես հայ եմ»:

Այս խաւար փոքրիկ «ԱՆՏԱՌՆ» իր անհամար վարսերով բուրեց ու նուագեց մի օրհնանք, երկնքից իջնող եղանակ, որը պարտուած, յուսահատ ու յոգնաջան հառաչանքի էր նման.

- ԵՍ ՀԱՅ ԵՄ...

Ու այս մէկ բեկորով աչքերիս առջեւ յառնեց 1915 թուականն իր մէկ ու կէս միլիոն հայերով, մեր երկրից փախուստ տուած ու օտարութեան մէջ բնակութիւն հաստատած տարագիր հայերը ծուե՛ն ծուե՛ն եղած հայութեանը:

* * *

Աւա՛ղ, ժամանակը սահեց, շտապում ենք յաջորդ թռիչքին: Մտահոգութեանս աւելացած, բաժանուեցինք:

Որքա՜ն բան պիտի քաղէի այս փոքրիկ պատառիկից: Երանի իսկեր հայերէն, կտրտուած թող լիներ, բայց հայերէն լիներ:

Աչքերը շա՜տ բան ասացին առաջին իսկ վայրկեանից: Բայց ափսոս, աչքերը քիչ են, որ կարող ես ԱԶԳԻ մատնացոյց անել, ԼԵԶՈՒՆ է ազգի վաւերաթուղթը:

ԼԵԶՈՒՆ է քո կեանքի անցագիրը, որով կարող ես քայլել աշխարհի խաչաձեւուած ճամբաներով անվարան, ցոյց տալով քո ազգութիւնը:

ՌՈԶԱՆՆԱ ՈՒԼԻԿԵԱՆ

Official Worldwide Olympic Sponsor

Panasonic

SlimVision LCD

VX7



4" COLOUR LCD MONITOR



4" Big & Fingerprint Resistant LCD



Multi-Angle Shooting & Self-Recording

service National Panasonic Warranty

INSIST ON YOUR WARRANTY CARD



x140 Digital Zoom
& Creative Digital Functions



Super Image Stabilizer • Memory

National Panasonic Technics World Leader in Japanese Technology

ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐԶԸ ԱՆԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋ...

ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ

Հայաստանի կրթական մարզը կ'ապրի վերիվայրումներ, որոնց ամէնէն նշանաւորը հայերէնի դասագիրքերու ընտրութեան հարցն է: Ներկայիս կ'օգտագործուի նոր պատրաստուած դասագիրք մը, որ ըստ երեւոյթին այդքան ալ ընդունելութիւն չէ գտած: Տակաւին. կայ բարձրագոյն կարգերու մէջ նոր դասագիրք եւ աւելի ցած կարգերու մէջ հին դասագիրք օգտագործելու մտածեցումը որ խառնաշփոթ վիճակ մը ստեղծած է:

Ստորեւ տրուած նամակը արտայայտութիւն մըն է այդ իրարանցումին:

Յարգելի պարոն վարչապետ.

Մամուլից տեղեկացաւ, որ մի խումբ գիտնականներից ու մանկավարժներից կազմուած կառավարական յանձնաժողովը 1997–98 ուսումնական տարուայ համար գործածութեան է երաշխաւորել 1994 թուականին հայոց լեզուի եւ գրականութեան ծրագրերը: Իսկ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարի կարգադրութեամբ կրասեր դպրոցում նորերին զուգահեռ գործածութեան մէջ են դրուել հին դասագրքերը: Սա նշանակում է դպրոցում սկսել են գործել տարբեր, խիստ իրարամերժ ծրագրեր ու դասագրքեր, ինչը կարող է մեծ խառնաշփոթի պատճառ հանդիսանալ:

Վերջին երկու տարուայ դասագրքաստեղծ աշխատանքը, նոր դասագրքերի մուտքը դպրոց վկայում են, որ նոր մանկավարժութիւնը, նրա բերած նոր արժէքներն արդէն իրագործում են մեր հասարակութեան կողմից: Չի կարելի հա դառնալ կէս ճանապարհից: Թէկուզ գնահատելով նոր դասագրքերը, մատնանշելով նրանց գարգացման եւ առաջընթացի անհրաժեշտութիւնը, միաժամանակ չենք կարող չնշել հին դասագրքերի նրանց բովանդակութեան, կառուցուածքի, ներքին մատուցման ձեւի անյարիրութիւնը մեր օրերին: Վերադարձ հին խորհրդային դասագրքերին, նշանակում է վերադարձ հին արժէքներին, նշանակում է հա մի բանի տարով (գոնէրէա դէպքում 4 տարով) կանգնեցրել կրթութեան բովանդակութեան նորացման գործը, նշանակում է դպրոցը մի անորոշ ժամանակով հա մղել կնաճից: Մենք հաւատացնում ենք Ձեզ, որ ոչ բոլոր ուսուցիչներն ու ծնողները նեղ համամիտ այս հարցերց ծրագրի հետ: Սա ընդամէնը մի խումբ մարդկանց կարծիք է, որոնց դժուար է առարկայական անուանել եւ որոնց չի կարելի ողջ հասարակութեան կարծիքը վերագրել: Մենք վստահ ենք, որ դուք այս յանձնաժողովի եզրակացութիւնը կ'ընդունէք որպէս մի խումբ մարդկանց կողմից չպարտադրուող խորհրդատուութիւն եւ դասագրքերի հետ կապուած կարեւոր որոշումներ կայացնելիս կ'ելնէք առարկայական իրականութիւնից եւ ողջ հասարակութեան շահերից: Բարեսիրտ Վաչիկ – Փետրուարի «Բագրատուն» մարմարանի անօթին: Յարութիւնեան Գրիգոր – Փետրուարի քիւ 20 դպր. անօթին: Գալոյեան Գոհար – Փետրուարի քիւ 6 դպրոցի դասուար: Շահպազեան Մահսիմ – Շիրակի մարզի տարածքային տնտեսութեան տնօրէն: Մարգարեան Սանամ – Գլաձորի միջն. դպր. հ.լ. եւ գրակ. հմուտ ուսուցիչ: Յարութիւնեան Կարինէ – Եղեգնաձորի քիւ 3 դպր. անօթ.: Յակոբեան Յոլիկ – Քարագլխի դպր. հ.լ. եւ գրակ. ուսուցիչ: Յարութիւնեան Արմէն – Աղստեւ–ձորի միջն. դպր. անօթ.: Մովսիսեան Կարինէ – Եղեգնաձորի քիւ 1 դպր. հ.լ. եւ գրակ. ուսուցիչ: Գէորգեան Գրիշա – տնտեսութեան պետ Արագածոտնի մարզին: Սիրակոսեան Գեւոպար – Արագածոտնի մարզի կրթութեան բաժնի պետ: Խաչատրեան Նաիրա – Օհանաւանի հ.լ. եւ գրակ. ուսուցիչ: Գրիգորեան Խաչիկ – Բիւրականի միջն. դպրոցի անօթին: Միքայէլեան Սամուէլ – Աշտարակի քիւ 7 դպրոցի տնօրէն: Բարսեղեան Սուսաննա – Աշտարակի քիւ 1 դպր. անօթին: Գալբատեան Մուշեղ – Մուղնիի միջն. դպրոցի անօթին: Գալբատեան Աշոտ – Արագածոտնի հ.լ. եւ գրակ. տնտես: Սարգսեան Տարեվիկ – Աշտարակի քիւ 7 դպր. հ.լ. եւ գրակ. ուս.: Վասիլեան Գայիանէ – Ուջանի միջն. դպր. դասվար: Պաղտասարեան Արշալոյս – Հնևարերդի միջն. դպրոցի անօթին: Ծառեւազարեան Արթուր – Կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութեան ծրագրա–մեթոդական վարչութեան պետ: Վարդանեան Ռուբէն – լեզուաբան: Այվազեան Յովհաննէս – գրականագէտ: Պրիշչեան Երիմա – Մուշեղ Իշխանի անուան դպրոցի փոխտնօրէն:

ԱՌԱՆՑ ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ...

ՅՈՒՍԱՀԱՏԱԿԱՆ ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ՝ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐ Ա. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻՆ

Նոր վարչապետի գալուստի հետ մէկտեղ ուսուցիչներն ակնկալեցին, թէ աշխատավարձը ժամանակին կը տառնան, թէ ընկերային վիճակը կը բարելաւուի, թէ... Ազգային ժողովի օրակարգում դրուած կառավարութեան ուղղուած հարցապնդումների բուքացում բազմիցս հնչում էր միեւնոյն հարցը, ե՞րբ է վճարուելու ուսուցիչների աշխատավարձը: Պատասխանն առաջին հայեացքից դուրս էր բարեարար, սակայն... Միեւնոյն այսօր բազմաթիւ դպրոցների մանկավարժներ սպասում են այդ բարեարար պատասխանին ի կատար ածմանը: Անձամբ ուսուցչուհի եմ: Աշխատում եմ «Մխիթար Սեբաստացի» կրթահամալիրում: Ինձ հետ միասին աշխատում են աւելի քան 800 մանկավարժներ, որոնք կրթում, ուսուցանում եւ դաստիարակում են մօտ 3000 աշակերտի: Դեկտեմբերի 25ից կ'ուզուրատուի ուսումնական կիսամեակը, մօտենում է Ամանորը, սակայն աշխատավարձն այդպէս էլ չենք առացել: Հարց է ծագում՝ ինչպէ՞ս պէտք է գոյատեւենք, ինչպէ՞ս նշենք Նոր Տարին, ինչպէ՞ս անցկացրենք արձակուրդները, ինչպէ՞ս... Ուսուցիչների մի առուտր խումբ բողոքում է, բայց ո՞ւմ է լսում, ո՞ւմ է հետաքրքիր: Շահումեանի շրջանի գրեթէ բոլոր դպրոցներն, շնորհիւ կազմակերպած գործադուլների, որոնց մի մասի կոպեկ աշխատավարձը «պոկեցին»:

Մեր կրթահամալիրը չպատրաստ աշխատել խնդրին քմծիծաղով մօտեցաւ, բայց միեւնոյն ե՞րբ, յանուն ինչի՞...

Գիտութեան եւ կրթութեան յարգելի նախարար, պրն. Ա. Պետրոսեան «Մխիթար Սեբաստացի» կրթահամալիրի բոլոր 800ից աւելի մանկավարժներ սպասում են ձեր խոհեմ եւ հիմնաւոր պատասխանին. կա՛մ վճարէ՛ք, կա՛մ պարզապէս յայտարարէ՛ք, որ մեր ազատ, անկախ պետութեան մէջ «վիճակի» չէ ուսուցչին վճարել: Ես ձեզ օգնէ՛ք կողմնորոշուել, թէ հաղարի ո՞ր շուկայում յարմար անդ եւ գործ գտնենք, առեւտրով զբաղուենք:

«Մխիթար Սեբաստացի»
Կրթահամալիրի Մի Խումբ Մանկավարժներ

ՄԱՐԴՈՒ ԻՐԱՒՈՒՆՔՆԵՐՈՒ ՎԻՃԱԿԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

«Աւանկարտ» կեդրոնը ստորեւ տըրուած տեղեկագիրը պատրաստած է հիմնուելով Հայաստանի մէջ մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան շրջագիծին մէջ կատարուած ուսումնասիրութիւններու վրայ:

1.- ՄԻԱՒՈՐՈՒԵԼՈՒ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ԻՐԱՒՈՒՆՔ

ա) Հասարակական-քաղաքական կազմակերպութիւններ

Նախագահի 1994 թ. Դեկտեմբերի 28ի հրամանագիրով դադարեցուեց Հայաստանում խորհրդային ընդդիմադիր կուսակցութեան Հ.Յ.Դ. գործունէութիւնը: Նշուած հրամանագիրով խախտուեց Հ.Հ. օրէնսդրութիւնը, քանի որ, ըստ օրէնքի, կուսակցութեան գործունէութիւնը կարող է կասեցուել կամ արգելուել միայն դատարանի միջոցով: Հ.Յ.Դ. գործունէութեան դադարեցումը զուգակցուեց այդ կուսակցութեան գոյքի եւ ունեցուածքի թալանով:

1995 թ. Յունուարի 13ին Հ.Հ. Գերագոյն Դատարանը, Հ.Հ. դատավարութեան եւ նիւթական իրաւունքի կողմից խախտումներով, վճիռ կայացրեց Հ.Յ.Դ. գործունէութեան կասեցման վերաբերեալ: Որպէս վճռի հիմնաւորում ընտրեց այն փաստարկը, որ Հ.Յ.Դ. շարքերում կան օտարերկրեայ քաղաքացիներ, ինչը, ըստ դատարանի, հակասում է Հ.Հ. օրէնսդրութեանը: Իրականում Հայաստանի Հանրապետութիւնը միացել է Քաղաքացիական եւ քաղաքական իրաւունքների մասին միջազգային դաշնագիրին, որի 22 յօդուածի համաձայն իւրաքանչիւր մարդ, այսինքն՝ ինչպէս տուեալ երկրի քաղաքացին, այնպէս էլ օտարերկրացին եւ քաղաքացիութիւն չունեցող անձը օգտւում են միաւորումների ազատութեան իրաւունքից: Ընդորում՝ Հայաստանի Հանրապետութիւնը, միանալով սոյն միջազգային դաշնագիրին, չի կատարել որեւէ վերապահում եւ ճանաչել է դաշնագիրի դրոյթների գերակայութիւնը հանրապետութեան օրէնքների նկատմամբ: Այսինքն՝ եթէ հանրապետութեան օրէնքը թերի է կամ հակասում է միջազգային դաշնագիրի դրոյթներին, ապա գործում են վերջիններս: Այսպիսով, Գերագոյն Դատարանի վճիռն ակնյայտօրէն հակասական էր եւ հետապնդում էր քաղաքական նպատակներ:

Տարբեր ժամանակաշրջաններում եւ տարբեր ժամանակահատուածներով, առանց որեւէ օրինական հիմքի, բռնի միջոցներով դադարեցուել են նաեւ այլ կուսակցութիւնների գործունէութիւնը՝ Սահմանադրական Իրաւունք Միութեանը (1994 թ. Դեկտեմբեր, 1995 թ. Յունուար), Ազգային Ժողովրդավարական Միութեանը, Ազգային Ինքնորոշում Միաւորման (1996 թ. Սեպտեմբեր-Հոկտեմբեր):

բ) Հասարակական կազմակերպութիւններ

Իշխանութիւնների կողմից հասարակական կազմակերպութիւնների նկատմամբ իրականացուում է իտրական վերաբերմունք:

Իշխանութիւնների հանդէպ ընդգծուած անկախ դիրքորոշում ունեցող հասարակական կազմակերպութիւնների գործունէութիւնը հանդիպում է զանազան խոչընդոտների: Այսպէս, իշխանութիւնները մերժել են Քուէարկութիւն-Հայաստան տեղական անկախ դիտորդների կազմակերպութեան, Հայաստանի քաղաքական բանտարկեալների պաշտպանութեան խորհրդի, «Հ.Հ. Գերագոյն Խորհուրդ» ակումբի գրանցումը:

Դրան հակառակ, ամէն կերպ խրախուսւում են իշխանամէտ եւ իշխանութիւնների կողմից ստեղծուող ոչ կառավարական կազմակերպութիւնները: Որպէս բնութագրական օրինակ կարող է ծառայել ժողովրդավարութեան եւ մարդու իրաւունքների կենտրոնը, որի հիմնական խնդիրներն, ըստ էութեան, ներկայիս իշխանութիւնների գովերգումն է միջազգային ասպարէզում եւ իշխանամէտ քարոզչութիւնը:

1996 թ. Նոյեմբերից գործում է հասարակական կազմակերպութիւնների մասին օրէնքը, որն է լաւելի է սաստկացնում կառավարական վերահսկողութիւնը հասարակական կազմակերպութիւնների նկատմամբ, ընդհուպ միչեւ իշխանութիւնների ներկայացուցիչների հասարակական կազմակերպութիւնների բարձրագոյն մարմինի նիստերին ներկայ լինելու իրաւունք վերապահելը:

2.- ՄԱՄՈՒԼԻ ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ

1994 թ. Դեկտեմբերի 28ից ապօրինի կերպով դադարեցուած է մի շարք ընդդիմադիր ու անկախ պարբերականների գործունէութիւն: Թալանուած են «Երկիր», «Ազատամարտ» թերթերի իմբագրութիւնների, Միքայէլ Վարանդեան տպարանի (հայ-քանատական համատեղ ձեռնարկութիւն) գոյքը եւ ունեցուածքը:

Արհեստական խոչընդոտներ են ստեղծուել միւս ընդդիմադիր եւ անկախ պարբերականների գործունէութեան համար, «Գոլոս Արմենիի», «Անկախութիւն», «Այժմ», «Ազգ»:

3.- ՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆԸ ՄԱՍՆԱԿՑԵԼՈՒ ԻՐԱՒՈՒՆՔ

Հայաստանում 1995 թ. Ազգային ժողովի ընտրութիւնները եւ Սահմանադրութեան հանրաքուէն, 1996 թ. նախագահական ընտրութիւնները վկայում են, որ քաղաքացիները զրկուած են ազատ ընտրութիւնների միջոցով իրենց կամքն արտայայտելու եւ, այսպիսով, պետութեան կառավարմանը մասնակցելու իրաւունքից:

Նշուած եզրայանգումը մասնաւորապէս բխում է Քուէարկութիւն - Հայաստան անկախ դիտորդների կազմակերպութեան 1995 թ. եզրակացութիւնից եւ 1996 թ. ամփոփիչ յայտարարութիւնից, Ե.Ա.Գ.Կ. դիտորդական առաքելութեան 1996 թ. վերջնական հաղորդագրութիւնից, Ընտրական համակարգերի միջազգային հիմնադրամի հաղորդագրութիւնից, ինչպէս նաեւ Սահմանադրական Դատարանին նախագահական ընտրութիւնների արդիւնքները վիճարկող կողմի ներկայացրած ապացոյցներից:

4. ԴԱՏԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

1995 թ. Սահմանադրութիւնը հարցականի տակ է դնում դատական իշխանութեան անկախ գործելու հնարաւորութիւնը: Նախ եւ առաջ այդ Սահմանադրութեանը իորբ է իշխանութիւնների տարանջատման սկզբունքը: Թէպէտ Սահմանադրութեան 5րդ յօդուածը հռչակում է այդ սկզբունքը, նոյն Սահմանադրութեան 49 յօդուածը սահմանում է, որ հանրապետութեան նախագահն է ապահովում օրէնսդիր, գործադիր եւ դատական իշխանութիւնների բնականոն գործունէութիւնը: Նոյն անձը նաեւ դատական մարմինների անկախութեան երաշխաւորն է եւ արդարադատութեան խորհրդի նախագահը (Սահմանադրութեան 94 յօդուած): Ինքն էլ նշանակում է հանրապետութեան բոլոր դատարանների բոլոր դատաւորների եւ դատարանների նախագահներին, դադարեցնում է դատաւորների լիազօրութիւնները, նրանց կալանաւորելու, վարչական կամ քրէական պատասխանատուութեան ենթարկելու համաձայնութիւն է տալիս (յօդուած 55), ինքն էլ հաստատում է դատաւորների պաշտօնական պիտանիութեան եւ ծառայողական առաջխաղացման ամենամեայ յուցակները (յօդուած 95):

Նման վիճակը դատական մարմիններին, փաստօրէն, վերածում է գործադիր իշխանութեան կցորդի դրանից բխող հետեւանքներով: Այդ վիճակի մասնաւոր դրսեւորումներից են Հայաստանում ընթացող քաղաքական դատավարութիւնները. վերջերս աւարտուած, այսպէս կոչուած, «Իրօ» գործը, Վահան Յովհաննիսեանի եւ միւսների դէմ գործը, ուր դատավարութեան արդիւնքը յայտնի է ի սկզբանէ, միչեւ դատավճռի հրապարակումը:

Սահմանադրական Դատարանը նոյնպէս ապացուցեց, որ զուրկ է քաղաքական իշխանութիւններից անկախ գործելու հնարաւորութիւնից: 1996 թ. Նոյեմբերին, երբ Սահմանադրական Դատարանը ստանձնել էր նախագահական ընտրութիւնների արդիւնքներն անվաւեր ճանաչելու մասին գործի քննութիւնը, դեռեւս միչեւ դատաքննութեան սկիզբը դիմող կողմերից մէկը միջնորդեց, որպէսզի տուեալ գործի քննութիւնը վարուի արդարութեան եւ անաչառութեան պահանջների հիման վրայ: Բերուեցին փաստերը, որ Սահմանադրական Դատարանի ներկայիս նախագահը եւ նրա տեղակալը հրապարակային կարգով իախտել են անմեղութեան կանխավարկածի սահմանադրական սկզբունքը, եւ, հետեւաբար, չեն կարող հանդես գալ այդ նոյն Սահմանադրութեան պահպանողների դերում: Քանի որ բերուած փաստերն անառարկելի էին, դատարանի կազմը ելքը գտաւ տուեալ միջնորդութեան քննարկումն ընդհանրապէս մերժելու մէջ: Այսպիսով, դեռ դատաքննութիւնը չսկսած, Սահմանադրական Դատարանն, ըստ էութեան, հաւաստեց, որ գործը չի քննուելու արդարութեան եւ անաչառութեան սկզբունքների հիման վրայ, ինչը եւ հաստատուեց հետագայում՝ դատարանի որոշումը հրապարակելիս:

5. ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱՆՏԱՐԿԵԱԼՆԵՐԸ, ԴԱՏԱՎԱՐԱԿԱՆ ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ

Այսպէս կոչուած «Իրօ» գործը, Վահան Յովհաննիսեանի ու միւսների դէմ գործը, 1996 թ. Սեպտեմբերի 25ի դէպքերի կապակցութեամբ յարուցուած գործը, հաւաստում են, որ քաղաքական բանտարկեալները Հայաստանի Հանրապետութիւնում զուրկ են իրենց տարրական իրաւունքները պաշտպանելու հնարաւորութիւնից: Նշուած գործերով իշխանութիւնների օրինախախտումները կրում են համատարած բնոյթ ընդգրկելով անմեղութեան կանխավարկածի սկզբունքի ոտնահարումներ, մարդկանց կողմից իրենք իրենց դէմ ցուցմունք չտալու, իրաւաբանական օգնութիւն ստանալու, առանց չարդարացուած յապաղման գործի քննութեան եւ դատավարական այլ իրաւունքների անտեսում: Նշուած գործերով անտեսուել են նաեւ իոշտանգումների ենթարկուելու փաստի առթիւ մի շարք մեղադրեալների եւ ամբաստանեալների յայտարարութիւնները:

Առանձնայատուկ մտահոգութեան տեղիք են տալիս 1996 թ. Սեպտեմբերի վերջին իշխող վարչակարգի կողմից կազմակերպուած զանգուածային բռնութիւնները. Հայաստանի ժողովրդի դէմ զրահամեքենաների ու զօրքի օգտագործում, քաղաքական ընդդիմութեան ներկայացուցիչների դէմ քրէական հետապնդումներ, քաղաքական բանտարկեալների նոր ալիք:

ԱՌԱՆՑ ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ...

EREVAN ԴԱՐՁԱԾ ԻՄ ԵՐԵԲՈՒՆԻ

Երեւանի ճիշդ կենտրոնում, Հանրապետութեան փողոցում, երբեմնի առաջին հանրապետութեան կառավարութեան շէնքի դէմ-դիմաց մի հաստատութիւն կայ, որի ճակատին փակցրած պարսկերէն ու անգլերէն ցուցանակը ինչ-որ բան է տեղեկացնում: Պարսկերէնն, անշուշտ, եկուոր պարսիկներից ու հատուկենտ տեղացիներից բացի ոչ մէկին ոչինչ չի ասում: Իսկ ահա անգլերէնի տարրական իմացութիւնը տուեալ դէպքում փրկութիւն է, որպէսզի հասկանաս՝ «Բարեկամութիւն» (Freindship) անունը կրող ճաշարան է: Այսպէս ահա մեր բարեկամները բարեկամաբար թքում են մեր հիւրընկալ երեսին: Լայց ես նրանց, ցաւօք, ասելիք չունեմ: Տեղին է: Ինչո՞ւ պիտի օտարները յարգեն մեր լեզուն, եթէ չենք յարգում ինքներս:

Ահաւասիկ, բոլորիս աչքի առաջ է. Երեւանի ցուցանակների 80 առ հարիւրից աւելին օտարալեզու է (հիմնականում անգլերէն), եւ հայերէն գէթ մի տառ անգամ դրանց վրայ չես տեսնի: Սա է Հայաստանի անկախացման ամենատեսանելի արդիւնքը, որ խարանի պէս դրոշմուել է մեր քաղաքի դէմքին՝ շռայլօրէն ասպարէզ բացելով այլազան Bistrotների, Caféների, Barերի, Restaurantների, Casinoների, Clubների, Parfumների, Super եւ Mini-Marketների: Amigoներն ու, ասենք, աշխարհի հազար ու մի cityների անունները դեռ չարեաց փոքրագոյնն են, բայց բանը հասել է նրան, որ մարդը մեծ-մեծ տառերով իր հիմնարկի ճակատին գրում է՝ Gringo (հիւսիսամերիկացիներին լատինամերիկացիների տուած արհամարհական անունն է):

Ասում են, թէ ընկերվարութեան ծաղկուն ժամանակներում մի խեղճուկրակ գիւղացի իր սիրասուն դստերը Կանալիզացիա անունն է տուել: Թերեւս բառը նրան շատ ախորժալուր է թուացել: Ըստ երեւոյթին կրկին յայտնուել ենք նոյն կոյուղում, եւ բացառուած չէ, որ մօտ ապագայում «Ժիդ» կամ «Արմեաշկա» ցուցանակ էլ կը տեսնենք: Վիճակը լալու է, խնդալու չէ, որպէսզի հանրայայտ հերոսի պէս բացագանչես՝ ոչ, պարոնայք, սա Ռիօ Տը Ժանէյրոն չէ: «Ռիգ Ռելլ» արճարանի աշխատակիցին հարցրի, թէ ինչու է ցուցանակը անգլերէն: Ջինջ, կապոյտ աչքերով պատանին անկեղծ զարմացաւ՝ բա ի՞նչ լեզուով...: «Պիկասո» արճարանի տիրոջ դժկամ հայեացքը ճշանակում էր՝ լաւ եմ արել: Հարցրի՝ դուք հայ չէ՞ք: Չէ, թուրք եմ: - Ես էլ եւրէյ եմ, - մէջ ընկնելով ծամածռուեց բարմէնը: «Մանհեթեն» բարի աշխատողը սկսեց հանգամանօրէն բացատրել, թէ հարցադրումն պետական տեսակէտից, ի հարկէ, ճիշդ է, բայց առեւտրական առումով՝ ոչ, հայերէն ցուցանակը, մեղմ ասած, շահութաբեր չէ:

Դէ, դուք գիտէք, էլի, էստեղ ովքեր են յաճախում: - Եթէ հայերէն գրուած լինի, չե՞ն գայ: - Հը-ը: Հարցուփորձը շարունակել, անշուշտ, իմաստ չունէր:

Մենք մեր հայրենիքում, մեր անկախ պետութեան մայրաքաղաքում արհամարհում ենք պետական լեզուն, մաշտոցեան գիրը, գերադասում ենք ներկայանալ ուրիշից թոցրած գրերով, իսկ պարսիկը օտարի երկրում հարկ է համարում նախ եւ առաջ հանդէս գալ իր լեզուով, թէպէտ հիանալի գիտի, որ այստեղ իրեն հասկացող, առհասարակ պարսիկ ազգաբնակչութիւն չկայ: Լայց ո՞ւմ երեսին է ապտակում այս նախատինքը: Խորհրդարանի՞, որի ընդունած օրէնքները նման են երկինք առաքուած գոյնզգոյն օդապարիկների, քանի որ ընդունւում են, որպէսզի երբեք ի կատար չածուեն: Այդպիսի մի փուչիկ դարձաւ նաեւ լեզուի մասին օրէնքը, որի 4րդ յօդուածը ի լուր հանուր մարդկութեան ազդարարում է «պետական մարմինները, ձեռնարկութիւնները, հիմնարկներն ու կազմակերպութիւնները պարտաւոր են ցուցանակները, ձեւաթղթերը, դրոշմանիշները, նամականիշները, կնիքները, միջազգային փոստային ծրարները ձեւաւորել հայերէն՝ անհրաժեշտութեան դէպքում զուգակցելով այլ լեզուներով»:

Այդ նոյն խորհրդարանը այդպէս էլ հարկ չհամարեց կամ ժամանակ չգտաւ՝ քննարկելու լեզուի օրէնքում լրացումների ու փոփոխութիւնների նախագիծը, ուր օրէնքը խախտողներին յատուկ պատժամիջոցներ էին նախատեսուած: Լեզուի տեսչութեա՞ն, որի հրսկողական վարչութիւնը, որքան էլ որ զարմանալի է, առ այսօր որեւէ զեկուցագիր չի ներկայացրել կառավարութիւն, երբեւէ դատի չի տուել օրէնքը խախտող գէթ մէկ հաստատութեան: Քաղաքապետարանի՞, որ իր հերթին որոշումներ է թխում, որոնք այդպէս էլ մնում են թղթի վրայ: Այդպիսի գրող չարժեցող թղթի կտոր էր քաղխորհրդի՝ 1995 թ. 26 Մայիս թուակիր «Երեւանում գովազդների եւ հրապարակային այլ գրուածքների տեղադրման կարգի մասին» որոշումը, քանի որ ճարտարապետական եւ քաղաքաշինութեան վարչութիւնը, որ պատասխանատու էր դրա կատարման համար, մատը մատին չխփեց: Իսկ քաղխորհրդի լուծարմամբ ու քաղաքապետարանի ձեւաւորմամբ այն պարզապէս յօդս ցնդեց: Նորաստեղծ «Տիգայն» կոչուող ձեռնարկութե՞ն, որ առայժմ զբաղուած է եղած ցուցանակների հաշուառմամբ, թէ՞ քաղաքագլխի, որ, ըստ երեւոյթին, շատ աւելի մտահոգուած է իր սեփական ապարանքի ճարտարապետական մանրամասներով, քան իրեն վստահուած քաղաքի պատշաճ նկարագրով:

Կամ գուցէ պարտադրուած նախագահի՞: Լայց մի՞թէ սա չէ այնքան բաղձալի «սովորական ազգ»: Նախընտրական շրջանում մեր քաղաքը ճոխացաւ Տէր Պետրոսեանի դիմանկարն ու կարգախօսը գովազդող շքեղ վահանակներով: Մեպտեմբերի 25ից յետոյ երբ պարզ դարձաւ, որ ժողովուրդը չափից աւելի է գրգռում աչ ու ձախ չընտրուած նախագահի կերպարը տեսնելով, եւ արդիւնքում վճասւելու են թանկարժէք վահանակները, մի գիշերում Տէր Պետրոսեանի գովազդները փոխարինուեցին Gaylianով: Լայց Տէր Պետրոսեանը երեւում է շատ էլ դժգոհ չէր, որ իր փոխարէն քաղաքում յայտնուեց խարտիշաներ գեղեցկուհին՝ ձեռքին շքեղ կոնֆետատուփը «Յաղթանակ, կայունութիւն, առաջընթաց» կարգախօսի փոխարէն: Չէ՞ որ օտարալեզու ցուցանակներով պճնուող այս ստրկամիտ խաւն է նրան քուէ տուողը, այն 11 հազարանոց բանակը, որ ապահովելու է բարեկեցութեան պատրանքն ու իր իշխանութեան կայունութիւնը: Ակտակը միայն մեզ է այրում, սովորական քաղաքացիներիս, որ իրաւիճակը փոխելու ո՛չ իրաւունք, ո՛չ զօրութիւն ունենք: Ու շրջելով Երեւանի փողոցներով՝ ամէն քայլափոխի հասկանում ենք, որ «քայլ առ քայլ» յետամնացութեան ու թշուառութեան գիրկը գլորուող այս քաղաքն է մեր բաժին անկախութիւնը, իսկ մեր բաժին արժանապատուութիւնը մենք ընդմիշտ թաղեցինք երկու տարի առաջ, երբ հրաժեշտ տուեցինք երջանկայիշատակ Լեւֆալէլ Իշխանեանին: Ուրեմն մնում է համատարած, ազգովին որոճալ համեղ «Դիլեանը» ու դրա հետ կուլ տալ արդարեւ մեզ բաժին հասած նախատինքը:

ԱՆԱՀԻՏ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

(«Այժմ»)

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ. ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:

ՄԱՀԱԶԴԵՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահապդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ կայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՓՈՔՐ ՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԼԻՒՔՍԵՄՊՈՒՐԿ. ՓՈՔՐ, ԲԱՅՑ ՀԶՕՐ ՏՆՏԵՍՈՒԹԵԱՄԲ ԵՐԿԻՐ ՄԸ

– Ա. –

Եւրոպայի մէջ դարերէ իվեր եւ մինչեւ այսօր փոքր պետութիւններ եւ ինքնավար շրջաններ գոյութիւն ունին՝ Լիւքսեմպուրկ, Լիխթնշթայն, Անտորրա, Մոնաքօ, Մալթա, Սէն Մարինօ եւ Վատիկան: Այդ պետութիւնները կամ շրջանները պատմական հին անցեալ, ազգային կամ տեղական ուրոյն յատկանիշներ եւ անկախութեան երկար կենսափորձ ունին:

Այդ պետութիւնները նաեւ իրենց ուրոյն տեղը ունին եւ իրենց անջնջելի կնիքը դրած են Եւրոպայի ինքնութեան, աւանդութեան, պատմութեան եւ մշակոյթին վրայ, իրրեւ աւանդական դքսութիւններ, իշխանութիւններ եւ կամ, Վատիկանի պարագային, կրօնական պետութիւն, որ աշխարհի փոքրագոյն պետութիւնն է, բայց ամբողջ կաթոլիկ աշխարհին հոգեւոր կեդրոնն է:

Այս իմաստով, հետաքրքրական է ծանօթանալ այդ պետութիւններուն, անոնց պատմութեան, ժողովուրդներուն, իշխանական ընտանիքներուն, առանձնայատկութիւններուն եւ աւանդական կառոյցին:

Եւրոպայի փոքր պետութիւններէն մէկն է Լիւքսեմպուրկ, եւ անոր պատմութիւնը, հինէն ի վեր, դքսութեան մը պատմութիւնն է:

Լիւքսեմպուրկցիները գերմանական ճիւղին պատկանող փոքր ժողովուրդ մըն են՝ իրենց առանձին լեզուով, առանձնայատկութիւններով եւ պատմական անցեալով: Անոնք միշտ պայքարած են իրենց ինքնութիւնը պահպանելու համար:

Հակառակ փոքր պետութիւն եւ ժողովուրդ ըլլալու իրողութեան, Լիւքսեմպուրկ, սակայն, կարեւոր տեղ կը գրաւէ եւրոպական պետութիւններու շարքին՝ իր տնտեսական, ճարտարարուեստական եւ, յատկապէս, առեւտրական եւ դրամատնային ցանցերով եւ կառոյցներով: Անիկա հիմնադիրներէն մէկն է միջպետական տնտեսական շատ մը կազմակերպութիւններու:

* * *

Լիւքսեմպուրկ կը գտնուի արեւմտեան Եւրոպայի մէջ եւ 2.586 քառ. քմ. տարածութիւն ունի. անիկա արեւմուտքէն եւ հիւսիսային կողմէն, 148 քմ. երկարութեամբ սահմանակից է Պելճիքայի, հարաւէն, 73 քմ. երկարութեամբ՝ Ֆրանսայի, եւ արեւելքէն ու հիւսիս - արեւելքէն, 135 քմ. երկարութեամբ՝ Գերմանիոյ:

Լիւքսեմպուրկ գեղեցիկ բնութիւն ունի. երկիրը ընդհանրապէս լեռնային է, ամէնուրեք՝ կանաչապատ, եւ աշխարհագրական գլխաւոր երկու գօտիներու բաժնուած է:

Հիւսիսային գօտին Օէսլինկ կը կոչուի եւ կ'ընդգրկէ 828 քառ. քմ., այսինքն՝ երկրի տարածութեան մէկ երրորդ համեմատութիւնը: Անիկա Արտէննեռու անտառապատ բարձրաւանդակին շարունակութիւնն է, որ հարաւային Պելճիքայէն կ'երկարի մինչեւ հիւսիսային Լիւքսեմպուրկ:

Օէսլինկի լեռները ամբողջութեամբ անտառներով ծածկուած են, որոնց բարձրագոյն գագաթը, երկրի հիւսիսային ծայրամասին, Պուրկֆաց կամ Ուիլտըրտանկ՝ 559 մեթր բարձրութիւն ունի: Հիւսիսի անտառածածկ այս բարձրաւանդակը հարուստ է թերթաքարերով եւ աւազաքարերով: Ամէնուրեք խոր հովիտներ կ'երկարին, որոնք կտրատած են Սիւր գետի վտակներով:

Օէսլինկի անտառապատ բարձունքներուն վրայ եւ հովիտներուն մէջ շատ մը դղեակներու աւերակներ կան, որոնք գրօսաշրջիկներու այցելութեան վայրեր են:

Հարաւային գօտին Լիւքսեմպուրկերէն կութլանտ կը կոչուի, իսկ Ֆրանսերէն թարգմանութեամբ՝ Պոն փէյ (Bon Pays), որ լաւ երկիր կը նշանակէ: Շրջանը 1.758 քառ. քմ. տարածութիւն ունի եւ կ'ընդգրկէ երկրի տարածութեան երկու երրորդ համեմատութիւնը:

Կութլանտ աւելի այլազան տեղագրութիւն ունի՝ բլուրներ, դաշտեր եւ հովիտներ. բարձրագոյն գագաթը 250 մեթր, իսկ Լիւքսեմպուրկի ամէնէն ցած վայրը, Ուասսելպիլիկ՝ 130 մեթր բարձրութիւն ունի:

Կութլանտ աւելի խիտ բնակչութիւն ունի՝ բազդատմամբ Օէսլինկի. հոն կը գտնուի երկրին մայրաքաղաքը՝ Լիւքսեմպուրկ, ինչպէս նաեւ՝ ճարտարարուեստական փոքր քաղաք էշ - Սիւր - Ալզէթը: Շրջանի կեդրոնական գօտին՝ Ալզէթ գետի ափերուն կեդրոնացած է Լիւքսեմպուրկի տնտեսութիւնը:

Կութլանտի կեդրոնական արեւելքը կ'երկարի Միւլերթհայ անտառները եւ աւազաքարերէ կազմուած բարձունքը:

Երկրին արեւելեան շրջանին մէջ, Գերմանիոյ սահմանին վրայ, հիւսիսէն հարաւ կը հոսին Ուր, Սիւր եւ Մոսէլ գետերը:

Մոսէլ գետի հովիտը ամբողջութեամբ ծածկուած է այգիներով, որոնք խաղողի եւ գինիի չտեմարան են: Մոսէլ եւ Սիւր գետերու հովիտներուն հոդր բարերէ է, ուր հարուստ արօտավայրեր տարածուած են:

Լիւքսեմպուրկի կլիման ընդհանրապէս բարեխառն է, հիւսիսը չարաբերաբար աւելի խստաշունչ է, քան՝ հարաւը. անձրեւները առատ են: Անտառները, որոնք կը գրաւեն երկրի տարածութեան մէկ երրորդ համեմատութիւնը, ընդհանրապէս տերեւաթափ են:

ԼԻՒՔՍԵՄՊՈՒՐԿՑԻ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԸ

Լիւքսեմպուրկ 390 հազար բնակիչ ունի. անոնք գերմանական ճիւղին պատկանող ժողովուրդ մըն են, որոնց կազմաւորումին վրայ ազդեցութիւն ունեցած են հին ժողովուրդներ:

Արդարեւ, Լիւքսեմպուրկ պատմականօրէն Եւրոպայի խաչմերուկներէն մէկուն վրայ կը գտնուի, եւ այդ հիմամբ այրակամաթիւ հին ցեղեր ու ժողովուրդներ իրենց արեւնակն հետքը, նաեւ՝ մշակութային աւանդ, ձգած են Լիւքսեմպուրկցի ժողովուրդի կազմաւորումին մանրէկնի գործածութեան դէմ:

Լիւքսեմպուրկցիները գրեթէ ամբողջութեամբ կաթոլիկներ են. կան շատ փոքր թիւով՝ մէկ առ հարիւր համեմատութեամբ բողոքականներ, ընդհանրապէս՝ լուտերական, իսկ հրեաները բնակչութեան 0.2 առ հարիւրը կը կազմեն:

Լիւքսեմպուրկ, իր բնակչութեան թիւին համեմատ, Եւրոպայի ամէնէն



Լիւքսեմպուրկ մայրաքաղաքը

չատ օտար ունեցող երկիրն է: Ասոր գլխաւոր պատճառը բնակչութեան չատ դանդաղ աճն է: Բնակչութեան մօտաւորապէս 115 հազարը օտարներ են, որոնց գլխաւորներն են՝ 40 հազար փորթուկալցիներ, 20 հազար իտալացիներ, 13 հազար ֆրանսացիներ, 9.700 պելճիքացիներ, 8.800 գերմանացիներ, 2.900 հոլանտացիներ եւայլք:

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԵՐԿԻՐ ՄԸ

Լիւքսեմպուրկ փոքր երկիր մրն է, բայց տնտեսականօրէն կարեւոր դեր ունի Եւրոպայի մէջ: Զարգացած է երկաթի, հանքային քարերու եւ մանաւանդ սեւ մետաղներու արդիւնաբերութիւնը, որուն արտադրութիւնը կը չարունակէ գարգանալ: Կ'արտադրէ նաեւ պողպատ, թիթեղ, թափօն, կերպրնկալ (փլաստիք), մեքենական փոխադրամիջոցներու անիւներ, քիմիական արտադրութիւններ եւայլն:

Լիւքսեմպուրկ միջպետական եւ յատկապէս արեւմտեան Եւրոպայի էլեւմտական գլխաւոր կեդրոններէն մէկն է, ուր կան 194 դրամատուներ՝ 15,962 պաշտօնեաներով: Եւրոպական Համայնքին Եւրոպական Դրամագլուխի դրամատան կեդրոնը Լիւքսեմպուրկն է: Լիւքսեմպուրկ կ'անդամակցի Պենելիւքս տնտեսական միութեան, որուն անդամներն են՝ Պելճիքա, Հոլանտա եւ Լիւքսեմպուրկ:

Աշխատանքի գլխաւոր համադաշնակցութիւնը կազմուած է 1919ին եւ Լիւքսեմպուրկի աշխատաւորական գլխաւոր միութիւնն է: Անիկա աշխատողուժ կը հայթայթէ եւ աշխատողներու ու ծառայողներու փոխանակումներ կը կատարէ Ֆրանսայէն, Պելճիքայէն եւ Գերմանիայէն:

Լիւքսեմպուրկ նաեւ կարեւոր ջրելեկտրակայաններ ունի Սիւր, Ուր եւ Մոսէլ գետերուն վրայ, որոնք տարեկան 91 միլիոն քիլոուաթ ելեկտրականութիւն կ'արտադրեն:

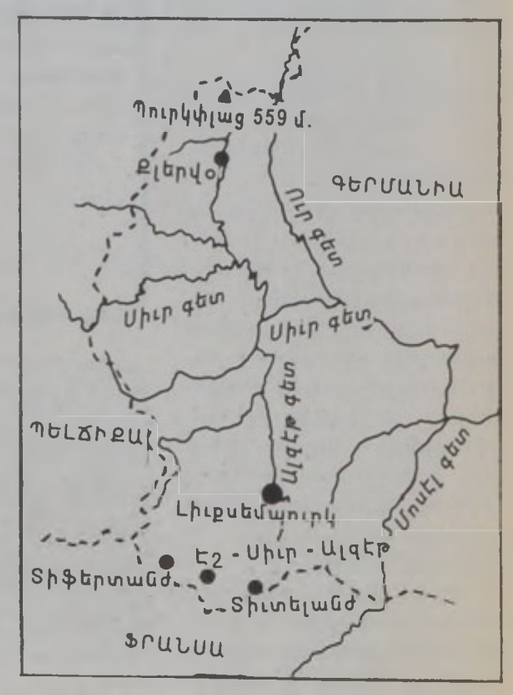
Գիւղատնտեսութիւնը, իր կարգին, կարեւոր դեր ունի Լիւքսեմպուրկի տնտեսութեան մէջ. ագարակներ ընդհանրապէս անասնապահութեամբ եւ երկրագործութեամբ կը գրաղին. անոնք ընդհանրապէս փոքր են. եւ անոնց աւելի քան երեք քառորդը 50 հեկտարէն պակաս տարածութիւն ունի: Բերքատուութիւնը բարձր է, անասունները՝ մեծդի եւ կաթնտու, եւ ամբողջ գիւղատնտեսութիւնը մեքենայացած է: Կը մշակեն ցորեն, գարի, եգիպտացորեն, անասնակեր, պտուղներ եւ բանջարեղէն, կը բուծածեն արջառ, խոզ, ոչխար, ձի եւ հաւ: Կ'արտադրէ կարեւոր քանակութեամբ կարագ, մսեղէն (մանաւանդ՝ հորթի եւ խոգի միս), փոչիկաթ եւ պանիր:

Լիւքսեմպուրկ նաեւ լաւագոյն կարգի ընտիր գինի կ'արտադրէ. այգիները մեծ մասամբ Մոսէլ գետի ափերուն տարածուած են, ուր կեդրոնացած է գինիի արդիւնարերութիւնը:

Լիւքսեմպուրկ իր տրնտեսական կառոյցներով կ'ուղղուի դէպի ճարտարարուեստականացում եւ մանաւանդ կը վերածուի էլեւմտական-առեւտրական ցանցերու երկրի: Միւս կողմէ, գիւղատնտեսութիւնը կը տկարանայ, գիւղերը կը պարպուին, քաղաքները կը խճողուին, եւ այդ պատճառներով ալ պետութիւնը լրջութեամբ կը մօտենայ այս հարցերուն:

Արդարեւ, դարասկիզբէն ի վեր եւ մինչեւ հիմա բնակչութեան մէկ տեղաչարժ մը կայ գիւղական շրջաններէն դէպի քաղաքներ: Լիւքսեմպուրկ մայրաքաղաքը ներկայիս 76 հազար (արուարձաններով՝ 123 հազար) բնակիչ ունի եւ կը չարունակէ կարեւոր թիւով վերաբնակիչներ ընդունիլ գաւառներէն, ուր իր առեւտրական, էլեւմտական եւ դրամատնային ցանցերը կարեւոր թիւով աշխատողներ կը ներգրաւեն: Միւս կարեւոր քաղաքներն են, էշ-Սիւր-Ալզէթ՝ 24 հազար բնակչութեամբ, Տիֆերտանժ՝ 16 հազար բնակչութեամբ, եւ Տիւտելանժ՝ 15 հազար բնակչութեամբ:

Դէպի մայրաքաղաք եւ երկրին հարաւ-արեւմտեան ճարտարարուեստական շրջանները ժողովուրդին տեղաշարժ նկատի ունենալով՝ պետութիւնը գիւղական շրջաններուն մէջ սկսած է ճարտարարուեստական, տնտեսական այլեւայլ ճիւղերու եւ էլեւմտական ցանցերու կառոյցներ հաստատել:



Հակառակ այս բոլորին, սակայն, տարիներու ընթացքին Լիւքսեմպուրկի գիւղերուն մէկ կարեւոր մասը, մանաւանդ՝ հիւսիսի մեկուսացած շրջաններուն մէջ, մեծ մասամբ պարպուած են աշխատող ուժէ եւ մանաւանդ՝ երիտասարդութենէ:

Ներկայիս Լիւքսեմպուրկի բնակչութեան աշխատող ուժին երկու երրորդը կը գրաղի առեւտուրով եւ կառավարական գրասենեկային աշխատանքներով. մնացեալները կը գրաղին ճարտարարուեստով, չինարարական աշխատանքներով եւ գիւղատնտեսութեամբ:

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԿԱՌՈՅՑԸ

Լիւքսեմպուրկ սահմանադրական դքսութիւն է: Սահմանադրութիւնը հաստատուած է 1868 Հոկտեմբեր 17ին եւ վերամշակուած՝ 1919ին, 1948ին, 1956ին, 1979ին, 1983ին եւ վերջին անգամ՝ 1989ին: Սահմանադրութեան համաձայն, մեծ դուքսը կը կազմէ կառավարութիւնը: Օրէնսդիր մարմինը բաղկացած է երկու մարմիններէ, ա) Խորհրդարան, որ կազմուած է 60 երեսփոխաններէ, որոնք կ'ընտրուին հինգ տարուան համար, եւ բ) Պետութեան Խորհուրդ, որ բաղկացած է 21 անդամներէ:

Լիւքսեմպուրկ վարչականօրէն երեք գաւառներու բաժնուած է՝ Լիւքսեմպուրկ, Կրեւենմաշէր եւ Տիկիրշ. ունի 12 քանթոն եւ 118 համայնք: Համայնքներէն իւրաքանչիւրը կր կառավարուի պուրկոմասթրի մր կողմէ:

ԱՍՊԵՏ ՄԱՆՃԻԿԵԱՆ

ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՒՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՆԱԵՒ ՆԱՄԱԿՆԵՐՈՒ ԱՐԱԳ ԱՌԱՔՈՒՄ

ara TRAVEL IATA

ARA TRAVEL, ՊՈՒՐԶ ՀԱՄՈՒՏ, ՆԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,
ՀԵՌ. 584340 – 583916 – 490211
ԹԵԼԵՔՍ՝ ARATRA LE 44082

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՅ ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԻ ՄԻՋ-ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԻՄ

ՊԱՐԱՆՅԻԿ ԵՐԵԿՈՅ

Հովանաւորութեամբ՝
ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Մասնակցութեամբ՝
ԿԱՐՕ ԿԱՊՈՒՏԱԿԵԱՆԻ
եւ իր նուագախումբին

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 11 Յունուար 1997, երեկոյեան ժամը 9ին սկսեալ, Ս. Գէորգ Մանուկեան Քոլէճի «Սիրան Մանուկեան» սրահին մէջ:

ՇԱՆՕԹ.- Տոմսերը ստանալու համար դիմել մասնաճիւղերու եւ միաւորներու վարչութիւններուն, իսկ ձեռնարկի օրը՝ կիշխէն:

Sidon Travel & Tourism Ltd.

Ձեզի համար ԲԱՐԵԿԱՄ, ՄԱՍՆԱԳԷՏ եւ ՎՍՏԱՀԵԼԻ օդանաւային ճամբորդական ընկերութիւնն է, որ ծառայութիւն կը տրամադրէ դէպի աշխարհի բոլոր շրջանները:

(Սեփականատէր՝ ԿԱՐՕ ԱՒԱԳԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻՔ)
Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» շէնք, հեռ. 261887, ֆաքս՝ 263411:

ՍՆՆԴԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԾԻՆԱՑԻՆ ՃԱՐՏԱՐԱԳԻՏՈՒԹԵԱՄԲ ԲԱՐԵԼԱՒՈՒԱԾ ԳԻՆԻՆԵՐ

Քանի մը տարիէ ի վեր աննպագէաներ լաւ աչքով կը դիտեն գինին՝ անոր մէջ տեսնելով առողջարար յատկութիւններ: Գինին օգտակար է, պայմանաւ որ մարդ չափը չանցընէ, կ'ըսեն անոնք:

Ներկայիս աւստրալիացի հետազօտողներու խմբակ մը ձեռնարկած է ծիւնային ճարտարագիտութեան միջոցով աւելի բարձրարակ խաղողներ արտադրելու աշխատանքին, ինչ որ բնականաբար պիտի յեղաշրջէ երկրին գինիի եւ չոր պտուղներու ճարտարարուեստները արտադրողականութիւնը եւ որակը բարելաւելով, կը յայտնեն անոնք:

Օգտագործելով այս արհեստագիտութիւնը, կ'ըսէ խմբակին պատասխանատու Նայճել Սմոթ, կարելի է ստեղծել որթատունկներ, որոնք աւելի համապատ, աւելի լաւ գոյներով խաղողներ կու տան, եւ որոնք հետազօտութիւններու հանդէպ դիմադրողականութիւն կը ցուցաբերեն:

Խմբակը 1991ին առաձնացուցած է որթատունկի ծիլներ որոնք պատասխանատու են տարբեր յատկութիւններու, ինչպէս՝ գոյնի եւ շաքարի բանակին, սակայն անիկա ցարդ կը փրնտռէր միջոց մը՝ այլափոխած ծիլները դարձնել որթատունկիին մէջ գետեղելու:

Անոնք անկիւնադարձային նուաճում մը արձանագրած են որթատունկին մէջ գործածելով յատուկ մաղձ մը, որ յաեմնի իրեն *«քամի»* կ'օգտագործուի նոր ծիլ մը բոյսի մը *Ա. Տէ. Էն.*ին մէջ փոխադրելու համար:

Սմոթ կ'ըսէ, թէ ճման հայերու պիմուած է արդէն Հրանսայի, Մ. Նահանգներու եւ Իսրայէլի մէջ:

Աւստրալիացի հետազօտողին նախաձեռնութեամբ, գետնի վրայ ծիլային փոփոխութեան ենթարկուած որթատունկերու ցանքին պիտի սկսի իր խմբակը 1998ին, եւ 6 տարի անոնք ժիշտ պիտի ըլլայ բոլոր գործընթացներուն փորձերը ապահով կերպով կատարելու համար:

ԱՍՓԻՐԻՆԻ ԱՂԲԻՒՐ

Գինիճ ասփիրինի այնքան լաւ աղբիւր մըն է, որ կարգ մը հետազօտողներ հարց կու տան, թէ արդեօք սրտի եւ երակներու մակարդակով գինիին նպաստը պարզապէս կապուած չէ՞ անոր մէջ գտնուող կարեւոր համեմատութեամբ *ասիտ սալիսիլիքի*ն (ասփիրին. 11Է6 21 մկ / լիդր) եւ անոր տարբաղադրութեան արդիւնք նիւթերու:

Գիտնականներու համաձայն, կէս լիդր գինին դիւրաւ մարմինին կը հայթայթէ ասփիրինի անհրաժեշտ համեմատութիւնը՝ սիրտ - երակ դրութեան առողջութիւնը պահպանելու համար:

ԿԱՐՄԻՐ ԳԻՆԻՆ ԵՒ ՃԵՐՄԱԿ ԳԻՆԻՆ ՆՈՅՆ ՅԱՏԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՉՈՒՆԻՆ

Մասնագէտներ կը բացատրեն, թէ կարմիր եւ ճերմակ գինիները անհրաժեշտ նոյն յատկութիւնները չունին անոնց պատրաստութեան ձեւին մէջ գոյութիւն ունեցող տարբերութիւններուն պատճառով:

Կարմիր գինի ստանալու համար խաղողին հատիկները իրենց կեղեւով եւ կուտերով որոշ ժամանակ մը կը գետեղուին մեծ բնութեան մը մէջ, մինչդեռ ճերմակ գինիին պատրաստութեան համար ակիզբէն իսկ հատատուն մասերը պէտք է հանել:

Փրոֆ. Ժոզէֆ Վերմոթէլն կ'ըսէ, թէ խաղողի *փոլիֆինոլ*ները (որոնք կրնան սրտի կապուած հիւանդութիւններէն պաշտպանել) գտնուած են կուտերուն մէջ կը գանուին: Ճզմուած խաղողին հետ անոնց երկար ատեն մնալը միայն պատճառ կը դառնայ, որ գինիին մէջ կարեւոր համեմատութեամբ *փոլիֆինոլ* կուտակուի կը յայտնէ, ան: Մինչդեռ ճերմակ գինիները ազատ են այս նիւթերով:

ՔՆՉՄԱԼԸ՝ ԱՌՈՂՋԱՐԱՐ ՀՈԳԵԲԱՆՆԵՐ ՈԳԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԻՆԵՐ ԽՄԵԼՈՒ ՆՈՐ ՊԱՏՃԱՌ ԿԸ ԳՏՆԵՆ

Խնդիրը յատ բան է մարդոց համար, եւ խմողները աւելի կը խնդան: Հետաքրքրական է, որ գինիին մէջ կարեւոր համեմատութեամբ *փոլիֆինոլ* կուտակուի կը յայտնէ, ան: Մինչդեռ ճերմակ գինիները ազատ են այս նիւթերով:



ԱՆՈՒՇԱԳՐԱՒԱԾ ՀԱՐՈՒՍՏՈՒԹԻՒՆ

Ամանորի առիթով գրեթէ բոլոր տուներուն մէջ առանդական ներկայութիւն դարձած, կենսանիւթերով, հանքային նիւթերով եւ բնական շաքարով հարուստ միրգը սննդականօրէն մեծ արժէք կը ներկայացնէ:

Հանքային նիւթերուն մէջ կարեւոր դերակատարութիւն ունի երկաթը, որ յոգնածութիւն, կեղրոնացումի պակաս եւ կարգ մը այլ ախտանշաններ կը կանխարգիլէ: Կենդանական աշխարհէն եկած ուտեստեղէնները մեծ քանակութեամբ երկաթ կը հայթայթեն, սակայն 100 կրամ չոր պտուղը թելադրուած առօրեայ համեմատութեան 20-30 առ հարիւրը կը հայթայթէ: Մասնագէտներ կ'ըսեն, թէ չոր պտուղին հետ թարմ պտուղի հիւթ խմելը օգտակար է, որովհետեւ Ա. կենսանիւթը կը բարելաւէ մարմնին երկաթը «ընդունելու» ընթացքը:

Միրգը կը պարունակէ նաեւ փոթասիում, որ անհրաժեշտ է ջղային առողջ գործունէութեան, սրտի կարկեհրու կանոնաւորման եւ մարմնին մէջ ջուրի հաւասարակշռումին:

Ուսումնասիրութիւններ ցոյց տուած են, թէ համեմատած սոտիումի՝ փոթասիումով հարուստ սննդականոններ ունեցող ժողովուրդներ բնդհանրապէս արեան երճնշումի նուազ վտանգ կը դիմագրաւեն:

Չոր պտուղները կը պարունակեն նաեւ մակնիգիում, որ անհրաժեշտ է սրտի եւ մկանի յաւ աշխատանքին համար: Անիկա ոսկորին կարեւոր հանքային մարմիններէն է:

ԲՆԱԿԱՆ ՇԱՔԱՐ

Չոր պտուղներուն քաղցրութիւնը անոնց պարունակած ֆրուկտոզէն կու գայ: Չորացման գործողութեան ընթացքին ֆրուկտոզը կը կուտակուի չոր պտուղին տալով անոր իւրայատուկ քաղցրութիւնը:

Նկատի առած, որ ֆրուկտոզը սպրոքին (պարզ շաքարը) 1.7 անգամ աւելի քաղցրութիւն կը հայթայթէ, նոյն համեմատութեամբ ջերմուժով, նուազ կիրցնող է:

Չոր պտուղին ֆրուկտոզը նաեւ աւելի երկար ժամանակով կը գոհացնէ քաղցր ուտեստեղէններ պահանջողները: Անիկա արեան շաքարի համեմատութեանց այնքան մեծ եւ արագ փոփոխութիւններ չի պատճառեր, որքան՝ քաղցրեղէններուն մէջ գործածուող սպրոզը եւ կլիւքոզը:

Առողջարար սննդանիւթերով հարուստ միրգը յատկապէս օգտակար է աչխուժ մնալու, մանաւանդ երբ ենթական ժամանակ չունի ճաշ ուտելու: Անիկա կ'օգնէ նաեւ քրտինքի ճամրով կորսուած կարեւոր հանքային նիւթերը փոխարինելու:

ՋՈՐ ՊՏՈՒՂՆԵՐՈՒՆ ՕԳՏԱԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ



Ամանորի առիթով գրեթէ բոլոր տուներուն մէջ առանդական ներկայութիւն դարձած, կենսանիւթերով, հանքային նիւթերով եւ բնական շաքարով հարուստ միրգը սննդականօրէն մեծ արժէք կը ներկայացնէ:

Հանքային նիւթերուն մէջ կարեւոր դերակատարութիւն ունի երկաթը, որ յոգնածութիւն, կեղրոնացումի պակաս եւ կարգ մը այլ ախտանշաններ կը կանխարգիլէ: Կենդանական աշխարհէն եկած ուտեստեղէնները մեծ քանակութեամբ երկաթ կը հայթայթեն, սակայն 100 կրամ չոր պտուղը թելադրուած առօրեայ համեմատութեան 20-30 առ հարիւրը կը հայթայթէ: Մասնագէտներ կ'ըսեն, թէ չոր պտուղին հետ թարմ պտուղի հիւթ խմելը օգտակար է, որովհետեւ Ա. կենսանիւթը կը բարելաւէ մարմնին երկաթը «ընդունելու» ընթացքը:

Միրգը կը պարունակէ նաեւ փոթասիում, որ անհրաժեշտ է ջղային առողջ գործունէութեան, սրտի կարկեհրու կանոնաւորման եւ մարմնին մէջ ջուրի հաւասարակշռումին:

Ուսումնասիրութիւններ ցոյց տուած են, թէ համեմատած սոտիումի՝ փոթասիումով հարուստ սննդականոններ ունեցող ժողովուրդներ բնդհանրապէս արեան երճնշումի նուազ վտանգ կը դիմագրաւեն:

Չոր պտուղները կը պարունակեն նաեւ մակնիգիում, որ անհրաժեշտ է սրտի եւ մկանի յաւ աշխատանքին համար: Անիկա ոսկորին կարեւոր հանքային մարմիններէն է:

ԲՆԱԿԱՆ ՇԱՔԱՐ

Չոր պտուղներուն քաղցրութիւնը անոնց պարունակած ֆրուկտոզէն կու գայ: Չորացման գործողութեան ընթացքին ֆրուկտոզը կը կուտակուի չոր պտուղին տալով անոր իւրայատուկ քաղցրութիւնը:

Նկատի առած, որ ֆրուկտոզը սպրոքին (պարզ շաքարը) 1.7 անգամ աւելի քաղցրութիւն կը հայթայթէ, նոյն համեմատութեամբ ջերմուժով, նուազ կիրցնող է:

Չոր պտուղին ֆրուկտոզը նաեւ աւելի երկար ժամանակով կը գոհացնէ քաղցր ուտեստեղէններ պահանջողները: Անիկա արեան շաքարի համեմատութեանց այնքան մեծ եւ արագ փոփոխութիւններ չի պատճառեր, որքան՝ քաղցրեղէններուն մէջ գործածուող սպրոզը եւ կլիւքոզը:

Առողջարար սննդանիւթերով հարուստ միրգը յատկապէս օգտակար է աչխուժ մնալու, մանաւանդ երբ ենթական ժամանակ չունի ճաշ ուտելու: Անիկա կ'օգնէ նաեւ քրտինքի ճամրով կորսուած կարեւոր հանքային նիւթերը փոխարինելու:

«ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ» ՆՈՐ ԽՅԱՆ ՄԸ

Ի՞նչ կը պատահի, երբ սուղ արժող շամփանիայի շիշ մը բանալու ատեն թանկագին խմիչքին մէկ չորրորդը փրփուրի վերածուելով կը թափի: «Ցաւալի» այս պարագան դիմագրաւած է Ժաք Փիթու, որ նոր տեսակի «յեղափոխական» խցան մը հնարած է՝ իբրեւ հակազդեցութիւն:

Ան «*Նիւ Սայընթիսթ*» շաբաթաթերթին յայտնած է, թէ մէկ գիշերուան մէջ քանի մը սթերլին անիմաստ տեղը կորսնցուցած է, հետեւաբար՝ «նոր խցան մը ստեղծեցի»: Մեծ գիւտերը ինչպիսի՞ տուեալներու հետեւանք կրնան ըլլալ...

Հետեւաբար հաւաքոյթներու ընթացքին մարդիկ պէտք չունին ջղային դառնալու, եթէ նոր տեսակի խցանը որդեգրուի, որովհետեւ այս պարագային շիշ բանալը առանց «պայթումի» տեղի պիտի ունենայ:

Նախ փոքրիկ, դէպի դուրս քաշուելիք լեզուակ մը խցանին լայնքը կը նեղցնէ, ապա կափարիչին վրայ գտնուող ծակ մը շիշէն կազ դուրս կը հանէ:

«Քաթիէ» ընկերութեան վաճառքի տնօրէնը՝ Ֆիլիփ Պիէնվընիւ կ'ըսէ, թէ ընկերութիւնը ունի բազմաթիւ կին եւ տարեց յաճախորդներ, որոնք հաճոյք կը զգան շամփանիա խմելով, սակայն շիշը բանալը դժուար դիմագրաւելի հարց կը նկատեն: Ընկերութիւնը նոր խցանը փորձարկելու սկսած է արդէն:

Նշենք, որ աւանդապաշտները մտավախութեանց պատճառ չունին: Փիթու կ'ըսէ, որ եթէ կ'ուզէք «պայթումով» բանալ շիշը, փոքրիկ լեզուակը չէք քաշեր եւ խցանը կը դառնայ «սովորական»:

Մե՛ծ հարց մը, զոր պէտք է այսօր կէս գիշերէն առաջ լուծել...

ՏՈՒՐՄԻՆ ՔՈՒՅՐԸ ԿԸ ՀԱՆԴԱՐՏԵՅՆԷ

Թէեւ ընդհանրապէս ո՛չ ոք տուրմ ուտելու համար չարժառիթ կր փնտռէ, սակայն այս օրերուն մարդիկ «պարտադրաբար» քիչ մրն ալ աւելի կր վայելեն անոր համն ու բոյրը, որ ըստ գիտնականներուն, միաժամանակ կր հանդարտեցնէ եւ «կր գրաղեցնէ» գանոնք:

Լոնտոնի Միտրսէքս համալսարանին հոգեբաններէն Նիլ Մարթին կ'ըսէ, թէ կամաւորներու վրայ փորձուած որեւէ այլ հոտ նման ուժեղ ագդեցութիւն չէ ունեցած:

Այս փորձին ընթացքին տուրմը «իսկական աստղ մր դուրս եկաւ», կր յայտնէ Մարթին՝ աւելցնելով, թէ կր թուէր , որ «տուրմը ուղեղը գիտակցօրէն կր խեղաթեցնէր»: «Ի յայտ եկաւ, թէ փորձին մասնակցողները կայն հանդարտեցուցիչ, հաճելի եւ խնամող գտան», կ'ըսէ գիտնականը:

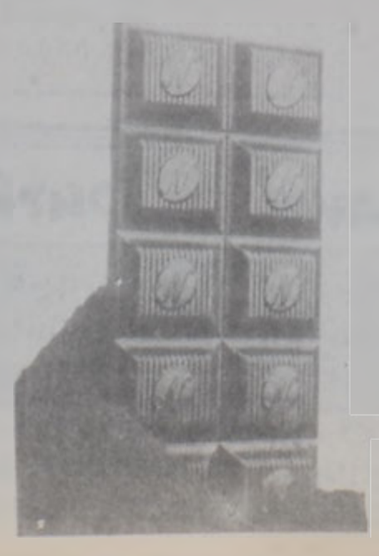
Փորձին ընթացքին 20 կամաւորներէն պահանջուած է հոտոտալ արուեստական հոտեր, ներառեալ՝ տուրմ, անանուխ, նուշ, ելակ եւ սրխտոր: Երկրորդ փորձի մը ընթացքին անոնցմէ պահանջրուած է հոտոտալ իսկական հոտեր, ներառեալ՝ դարձեալ տուրմ, եփած յուրթիա, սուրճ, խոգինեխած միս:

Անոնք նստած են յատուկ սենեակներու մէջ, ուր միմիայն հոտերուն վրայ կրնային կեդրոնանալ եւ անոնց չէ ըսուած, թէ ինչպիսի հոտեր պիտի հրամցուին իրենց:

Մինչ անոնք կը հոտոտային, Մարթինի խմբակը անոնց ուղեղային գործունէութիւնը չափած է: Տուրմը փոխած է ուղեղային բիթա ալիքները, որոնք կապուած են ուշադրութեան, կ'ըսէ Մարթին՝ բացատրելով, որ ընդհանրապէս որքան բարդ գործողութեան մը ձեռնարկուի, այնքան աւելի ուղեղային այս ալիքը գործօն կր դառնայ: Ցստակ չէ, թէ ինչու միայն տուրմը նման ագդեցութիւն ունեցած է:

Գիտնականը կ'ըսէ թէ պատճառներէն մէկը կրնայ ըլլալ այն, որ կր մտածէ ենթական տուրմի մասին, թերեւս՝ կարկանդակներ եւ անուշեղէններ պատրաստելու մասին, այլ պատճառով ալ չրջապատին շատ ուշադրութիւն չի դարձներ եւ այսպէս է, որ կը հանդարտի:

Կամ թերեւս ձեւով մր ուղեղին յուզական կեդրոնը գործօն կր դառնայ, սակայն ասիկա չի բացատրեր, թէ ինչո՛ւ այլ հաճելի հոտեր նոյն ագդեցութիւնը չեն ունեցած:



Միւս կողմէ, տուրմը աւելցուցած է նաեւ ուղեղին ալֆա եւ պեթա ալիքներուն գործունէութիւնը, բան մր, գոր Մարթին չի կրնար բացատրել: Ալֆա սովորաբար յայտ կու գայ հանդարտ սակայն արթուն, հասուն անձի մր մօտ, մինչ պեթան կր տեսնուի, երբ մարդիկ մտային հաշիւի նման բանի մր կր ձեռնարկեն, կ'ըսէ ան:

ԹԱՐՄ ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆՆԵՐԸ ԵՒ ՊՏՈՒՂՆԵՐԸ ՉՄՈՌՆԱԼ

*«Պրիթիշ Միտիրլ Ճրոնըլ»*ի մէջ լոյս տեսած նորագոյն ուսումնասիրութեան մը արդիւնքները հաստատած են, թէ այն անձերը, որոնք օրական թարմ պտուղ կ'ուտեն, աւելի փոքր համեմատութեամբ արտի ագգնատներ կը դիմագրաւեն:

Եւրոպայի տարածքին անկողմնակալ եւ առողջութեան մասին կատարուած ուսումնասիրութիւնը գտած է նաեւ, որ միս ուտողները աւելի մեծ հաւանականութիւն ունին չափազանց գէր ըլլալու:

Ուսումնասիրութեան արդիւնքները յատելով փաստեն, *բարորէնը*, որ տեսդինին եւ *պրոճոյին* նման բանջարեղէններու կու տայ անոնց մարդ գոյները, կր նպաստէ գործօն գործնեութեան *մորիմիւ*մ մը, որ կ'օգնէ մարմնին բնական պաշտպանութեան՝ իրեն պատնէշներ եւ գանոնք ճանդելու:

Մինչ գիտնականները բնդհանրապէս համաձայն են, թէ բանջարեղէն ուտելը օգտակար է խլերդի դէմ պայքարելու համար, բանավէնը կր շարունակուի այն հարցին շուրջ, թէ առանձին *պիրա–Բարորէնն* առանձին նոյն արդիւնքը կու տա՞յ:



ՀԱՄԵՂ ՄՈՄԵՐ



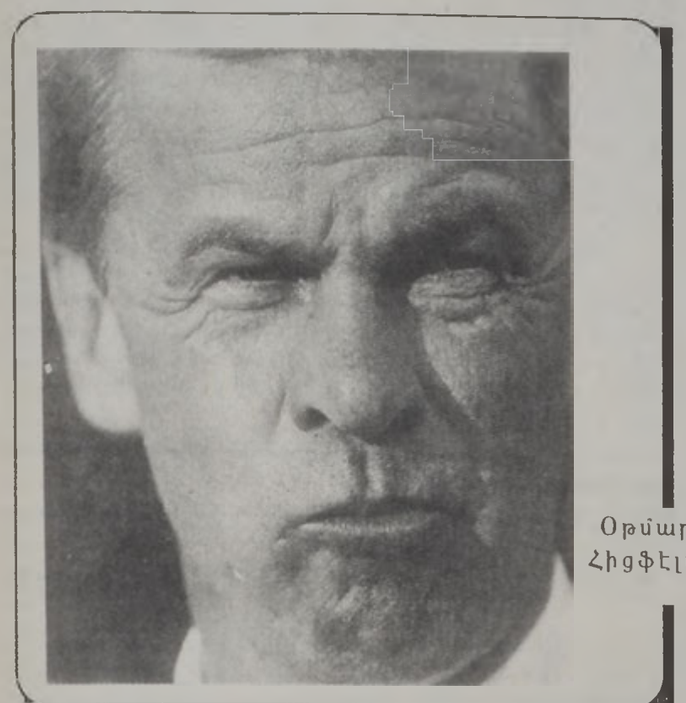
Մ. Նահանգներու Փըրտիւ համալսարանէն ուսանողներ ըստեղծած են *ֆլեյվըր ֆեյվըրը*. անիկա տարեդարձի մոմ է. կրնայ կարելի է ուտել: Սոյալի հատիկներով պատրաստուած այս մոմերը չեն հալիր եւ չեն հոսիր: Աւելի՛ն. անոնք 20 առ հարիւր համեմատութեամբ աւելի երկարատեւ ժամանակով կը լուսաւորեն, քան՝ սովորական մոմերը:

Այսօր, կէս գիշերին հրաժեշտ կու տանք 1996ին եւ «ող գառենք» 1997ի մոմերը (իւրաքանչիւրի ճաշակին կը ձգուի պանդք ուտել կամ ո՛չ ..)՝ մաղթելով, որ անոնք բոլոր մարդերու մէջ նուաճումներով բեղուն տարուան մը ապդանշանը ըլլան:

Պատրաստեց՝ **Ս. Ա. ՊՈՅԱՃԵԱՆ** (Ազդիւրներ՝ «Հիւօրքր», «Սիանս է Աւրնիւր», «Թոտի Մաիլ»)

Մարզական Մարզական

ՀԻՑՖԷԼԴ ԿԸ ՅՈՒՍԱՅ ՇԱՀԻԼ ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆԸ



Օթմար Հիցֆէլտ

Ախոյեան Պորուսիա Տորթմունտի մարզիչ Օթմար Հիցֆէլտ յայտնեց թէ շատ ուրախ է, որ իր կազմը Գերմանիոյ ախոյեանութեան երթի մրցումներէն ետք գրաւեց ընդհանուր դասաւորման Բ. դիրքը՝ Պայէրն Միւնիխի ետին:

Ան ըսաւ, որ շատ մը վիրաւոր մարզիկներով (կարեւորագոյնը՝ Մաթիաս Զամըր), Տորթմունտ կրցաւ գրաւել Բ. դիրքը:

«Վիրաւոր մարզիկներու վերադարձով, դարձի մրցումներուն մեր կազմը անկասկած, որ աւելի լաւ արդիւնք պիտի արձանագրէ եւ պիտի տիրանայ ախոյեանութեան: Նթէ ատիկա տեղի չունենայ, իսկապէս, որ ամօթալի պիտի ըլլայ մեզի համար», կ՝ըսէ Հիցֆէլտ:

Ան կը յուսայ, որ յառաջիկայ Յունուար 13ին, երբ սկսին Գերմանիոյ ախոյեանութեան դարձի մրցումները, վիրաւորներ Օթեֆան Ֆրէօնտ եւ Փաուլօ Սուսա պիտի ըլլան այն՝ ինչ որ չկրցան ըլլալ երթի մրցումներուն:

ՓԱՍԱՐԵԼԱՅԻ ՊԱՇՏՕՆԸ ՄԻՇՏ ՎՏԱՆԳՈՒԱԾ

Նախանցեալ Կիրակի, Մոնտիալի գտումի գծով մրցումի մը ընթացքին, Պուէնոս Այրէսի մէջ 1 - 1 արդիւնք մը արձանագրելէ ետք Չիլիի հետ, Արժանթինի ֆութպոլի ազգային խումբը սկսած է յուսախար րնել իր համակիրները, այնքան մը, որ ֆետերասիոնը, յառաջիկայ մրցումին գծով, Ուրուկուէյի դէմ, 12 Յունիսին նախընտրած է միայն հինգ հազար տոմս ապահովել: Մինչդեռ կրնայ սպասուիր, որ 15 հազար տոմս ապահովուի:

Արժանթինցի պատասխանատուները թերահաւատ են եւ կը կասկածին, որ մեծ թիւով համակիրներ հասնին Մոնթեվիտէօ:

Այդ մրցումին պատրաստուելու համար, անցեալ Շաբաթ օր տեղի ունեցաւ բարեկամական մրցում մը, Մար Տէլ Փլաթայի մէջ, Եուկոսլաւիոյ (3 - 2) դէմ: Մարզիչ Տանիէլ Փասարելա, որուն դէմ գանգատներն ու բողոքը հետզհետէ կը բազմանան, որոշեց ֆետերասիոնի նախագահ Խուլիօ Կրոնտնայի հետ խորհրդակցիլ եւ կարգ մը կիզումներ կատարել: Ան ստիպուեցաւ խումբին հեռացնել երեք պահ Քաւալէրոն, որ Չիլիի դէմ մրցումին, անբացատրելի կոլ մը ստացած էր, ազատ հարուածի մը վրայ:

Ան նաեւ որոշեց չօգտագործել Զանեթին, Պաթիստութան, Այալորն եւ Ալմէյտան, բայց նկատի առած էր բերդապահ Պոնանոն, (Ռիվըր Փլէյթ), Վելէս Սարսֆիլտի գոյգը՝ Մորիխի եւ Սոթոմայոր եւ Աթլեթիքս Մատրիտի կոլսքորըրը՝ Էսնայտէրը:

Միջնապահ Ֆերնանտես Ռոտոնտոս կը մնայ կազմէն դուրս: Ան միշտ ալ տարակարծիք է Փասարելայի հետ, որ կը մերժէ երկար մազերով ընդունիլ գինք:

Իտալական կագմ մը Փարմա առաջարկ մը կատարած է Փասարելայի որ չէ մերժած թէեւ չէ համաձայնած ալ, այլ «Պէտք է որ մտածեմ» պատասխանած է:

Մինչ այդ վիճաբանութիւնները կը չարունակուին: Թերթերը մեծամասնութեամբ կը քննադատեն այն երեւոյթը, թէ Փասարելա եւ Կրոնտոնա կը փորձեն ամրողջութեամբ փոփոխութեան ենթարկել կազմը: «Խմբային գեղեցիկ խաղարկութիւնը կը պակսի խումբին», ըսաւ նախկին մարզիչ Մենոթի:

ՍԿՈՎՏԻՈՅ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԵԼԹԻՔ ԿԸ ՓՈՐՁԷ ՄՕՏԵՆԱԼ ՌԷՅՆՃԼՐՋԻ

Սկովտիոյ ախոյեանութեան 20րդ հանգրուանի մրցումներուն, Բ. դիրքը գրաւող Մելթիք 4 - 2 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Տանֆրմլրնր, իր եւ ախոյեան Ռէյնճըրգի միջեւ կէտերու տարբերութիւնը նուազեցուց 11ի:

Քիլմարնոք - Ռէյնճըրգ մրցումը ցուրտին պատճառով յետաձգուեցաւ: Մելթիք 17 մրցում կատարած է, իսկ պարագլուխի դիրքը գրաւող Ռէյնճըրգ կատարած է 19 մրցում:

Մելթիքի դաշտին՝ «Փարքհետ»ի մէջ գրանուող չուրջ 46 հազար հանդիսատեսներ անակնկալի եկան, երբ 6րդ վայրկեանին, Մելթիքի նախկին մարգիկներէն Ճէրի Պրայթրն նշանակեց հիւր խումբին առաջին կոլը, բայց 35րդ վայրկեանին, փորթուգալցի յառաջապահ Ժորժ Քատեթէ նշանակեց հաւասարութեան կոլը:

Քատեթէի կոլէն ետք, Մելթիք հաշիւը բարձրացուց չորսի, հոլանտացի փիեռ Վան Հոյտոնքի, Քատեթէի եւ Սայմըն Տանըլիի միջոցով: 68րդ վայրկեանին, Պրայթրն նշանակեց Տանֆրմլընի վերջին կոլը:

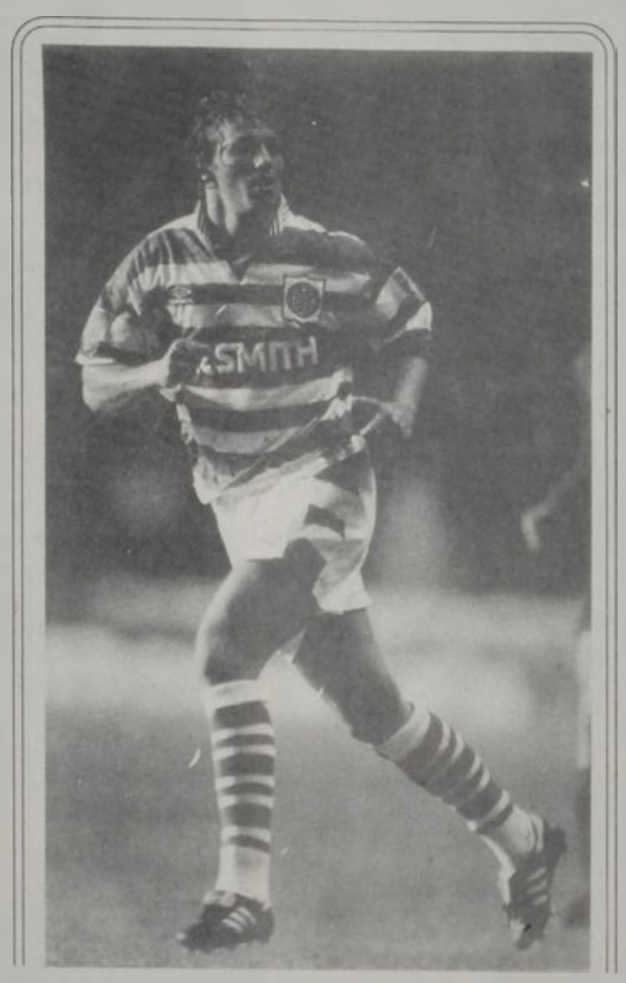
Գ. դիրքը գրաւող Ապրտին, որ իր դաշտին վրայ կը հիւրընկալէր Հիպերնիրնը, վերջին վայրկեանին հաւասարութիւն մը արձանագրեց, չնորհիւ Տանքըն Շիրրրի կոլին:

Երկրորդ մեծագոյն յաղթականն էր Հարթց, որ իր դաշտին վրայ 4 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Մատրրուէլը: Թոմի Քոյն 12րդ վայրկեանին նշանակեց մրցումին առաջին կոլը: Ճոն Ռապրրթսըն նշանակեց Հարթցի կոլերէն երկուքը:

Վերջին դիրքը գրաւող Ռէյթ իր դաշտին վրայ 1 - 0 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց 4րդ դիրքը գրաւող Տանտի Եունայթրտէն:

Ստորեւ 20րդ հանգրուանի մրցումներուն թէքնիք արդիւնքները.

Ապըրտին - Հիպերնիըն 1 - 1
Մելթիք - Տանֆըրմլըն 4 - 2
Հարթց - Մատրրուէլ 4 - 1
Ռէյթ - Տանտի Եունայթըտ 0 - 1
Քիլմարնոք - Ռէյնճըրգ (յետաձգուած)



Ժորժ Քատեթէ, որ նշանակեց Մելթիքի 2 կոլերը

ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ

	ՄՐՑ	Յ	Հ	Պ	ՆՇ	ՍՏ	ԿԷՏ
1.- Ռէյնճըրգ	19	15	2	2	50	17	47
2.- Մելթիք	17	11	3	3	39	18	36
3.- Ապըրտին	20	8	6	6	32	26	30
4.- Տանտի Եունայթըտ	20	7	6	7	22	19	27
5.- Հարթց	20	7	6	7	27	30	27
6.- Հիպերնիըն	20	6	5	9	22	30	23
7.- Տանֆըրմլըն	19	6	5	8	29	40	23
8.- Քիլմարնոք	18	6	2	10	25	33	20
9.- Մատըրուէլ	20	4	6	10	20	33	18
10.- Ռէյթ	19	4	3	12	15	35	15

ՄԱՐԻՕ ՔԵՄՓԷՍ ԱԼՊԱՆԻՈՅ ԼՈՒՇՆԻԱՅԻ ՄԱՐԶԻՉ

Շարաթներ առաջ համաձայնութիւնը գրեթէ գոյացած էր եւ արժանթինցի Մարիօ Քեմփէս ժամանեց Ալպանիա, մարգելու համար Լուչնիան: Ան պիտի ստանայ 300 հազար ամերիկեան տոլար:

Խումբին երիտասարդ նախագահ՝ Փելում Զաֆեռի յայտնած էր այս գաղափարը:

42 տարեկան Քեմփէս տարիներ չարունակ իրրեւ մարգիկ մրցած է նաեւ Սպանիոյ, Աւստրիոյ, Չիլիի եւ վերջապէս Ինտոնեզիոյ ախոյեանութեան մրցումներուն:

1978ի Մոնտիալին, ան յաւագոյն կոլ-սքորըրը եւ մարգիկը ընտրուեցաւ:

Քեմփէս Լուչնիայի մէջ պիտի ունենայ նիճերիացի Ինեհ Նոսան եւ պրագիլիացիներ՝ Էտուն եւ Սուսան: Ան կրնայ նաեւ առաջին օտար մարգիչը ըլլալ Եւրոպայի մէջ գտնուող, բայց ինքգինք մեկուսացուցած Ալպանիոյ մէջ: Վերջին անգամ երեսուն տարիներուն՝ հունգարացի Սինկրր մարգած էր Ա. Քիրանան:

Ա. Է. Ք. ԱԹԷՆՔ ՎՏԱՆԳԱՒՈՐ ՎԻՃԱԿԻ ՄԷՋ

Տարիներ շարունակ Յունաստանի ֆութպոլի հպօր կազմերէն եղած Ա.Է.Ք. Աթէնք սնանկութեան սեմին կը գտնուի:

Ի՞նչ պատահած է քանի մը ամիս առաջ յաջող արդիւնքներ արձանագրող սեւ-դեղին շապիկաւորներուն:

Նախագահ Միհալիս Թրոանաս տուաւ իր հրաժարականը եւ իր առաջարկով փոխարինուեցաւ Ժորժիոս Քիրիոփուլոսի (60 տարեկան) կողմէ: Պարզ առաջարկ մը չէր այս, այլ կանխամտածուած: Քիրիոփուլոս, որ նախապէս երկու անգամ եղած է ակումբին նախագահը, Աթէնքի արուարձաններէն՝ Քալիթէայի քաղաքապետն է եւ վարչապետ Քոթաս Սիմիթիսի մօտիկ բարեկամը:

Թրոանաս կը յուսայ, որ Քիրիոփուլոս պիտի կարենայ նիւթական ապահովել կանգնած դրամատուներէ, որոնց հետ լաւ յարաբերութիւններ կը մշակէ: Տարեշրջանին սկիզբէն ի վեր, կարգ մը մարզիկներ չեն կրցած իրենց ամսականները ստանալ: Վրացի միջնապահ Թիմուր Քեթսպայա մերժեց երկարաձգել իր պայմանագրութիւնը, որ կ'աւարտի յառաջիկայ Յունիսին:

Երրորդ բաժակակիր խումբերու մրցաշարքի քառորդ աւարտականին, Ա.Է.Ք. Աթէնք պիտի մրցի տիտղոսակիր Փարիզ Սէն Ժերմէնի դէմ եւ նոր մարզիկներ ունենալու համար, կարճ ժամանակամիջոց մը ունի, որ կ'աւարտի 15 Յունիսին:

Երկու շաբաթ առաջ, երկու լեհ մարզիկներ փորձի ենթարկուեցան: 28 տարեկան Վալտեմար Քրիկըր տպաւորութիւն չձգեց եւ ղրկուեցաւ Լեհ Փոցնան: Երկրորդը՝ 27 տարեկան Վալտիմար Ադոմչիք յաջողեցաւ, սակայն իր կակմը՝ Հոթնիք Քրաքովիան պահանջեց երապային գումար մը:

200 հազար ամերիկեան տոլարով, Ա.Է.Ք. Աթէնք դժուար թէ կարենայ արագ որոշում տալ եւ բարձր մակարդակի մարզիկ մը ունենալ կակմէն ներս: Հաւանական թեկնածուն 22 տարեկան պուլկար Քորանովն է:

Վերջերս Բ. դասակարգէն նոր բարձրացած Վերիային 3 - 1 արդիւնքով յաղթելէ ետք. Թրոանաս ըսաւ. «Եթէ անձ մը հետաքրքրուած է կակմովս, պատրաստ եմ ծախելու»:

ՔԱՈՒԱԶԱՔԻ ԵՒ ՀԻՐՈՇԻՄԱ ՀԱՍԱՆ ՁԱՓՈՆԻ ԲԱԺԱԿԻ ԱԻԱՐՏԱԿԱՆԻՆ

Վերտի Քաուազաքի եւ Հիրոշիմա Սանֆրեչէ հասան ձափոնի ֆութպոլի բաժակի մրցաշարքի աւարտականին, յաղթելէ ետք յաջորդաբար Ուրաուա Ռէտ Տայմընտոյի (3 - 0) եւ Կամպա Օզաքայի (2 - 0):

Հիրոշիմա յաջորդաբար 2րդ անգամ բլլալով հասաւ աւարտականին: Հարաւային քորէացի Նոհ Եունկ եւ պրագիլիացի միջնապահ Սանթոս նշանակեցին Հիրոշիմայի կոլերը, իսկ Քուրիհարա, Եոսութոշի Միուրա եւ իր եղբայրը՝ Քագույոյի, նշանակեցին Տայմընտոյի երեք կոլերը:

ՏԱՐՕՒԱՆ ՏՊԱՒՈՐԻՉ ՆԿԱՐՆԵՐԸՆ



«Եւրօ 96»ին պատահեցաւ այս դէպքը, Գերմանիա - Խրուաթիա մրցումին: Խրուաթիոյ յետապահներէն Սլաւէն Պիլիչ ոտքով կը հարուածէ գետին տապալած եւ վիրաւոր Քրիսթիան Ցիկընը:

Իրաւարարը չէր նկատած դէպքը, սակայն հանդիսատեսներ եւ պատկերասփիւռեն հետեւողներ նշմարած էին Պիլիչի աւելորդ արարքը:

Հարցը այդպէս ալ մնաց եւ Եու.Է.Ֆ.Ա.ն որոշում չտուաւ: 1994ի Մոնտիալին, երբ իտալացի Մաուրօ Թասոթի վիճաբանած էր սպանացի Լուիս Էնրիքէի հետ, իրաւարարը չէր նկատած, բայց ՖԻՖԱՆ, ութ մրցում կախակալած էր իտալացին:

Մարզական Մարզական

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

-ԱՅՍՕՐ՝ ՆԸԺՄԷ - ԱԽԱ ԱՀԼԻ ԱԼԷՅ -ԱՀԼԻ ՍԱՅՏԱ Բ. ԴԱՍԱԿԱՐԳԻ ԱԽՈՅԵԱՆ

Ձմրան յաճախ ֆութպոլի մրցումներ կր յետաձրգուին։ Անցեալ տարի, յետաձգման դրութիւնը ջնջուած էր եւ ինչ որ ալ ըլլար դաշտին վիճակը, մրցումներ կր խաղցուէին, նոյնիսկ եթէ մարգիկներ ընկղմէին դաշտին տիղմին մէջ...

Այս տարի Անսար - Շեպիպէթ Մակրաա մրցումը յետաձգուեցաւ, ինչպէս նաեւ՝ Կիրակի օրուան Ներժմէ - Ախա Ահլի Ալէյ մրցումը, աննպաստ օդի պատճառով։

Ներժմէ - Ախա մրցումը տեղի պիտի ունենայ 1996ի վերջին օրը՝ այսօր, Պուրճ Համուտի դաշտին վրայ, ժամը 14.45ին։

Ներժմէ պիտի փորձէ 3 կէտ չահիլ, որովհետեւ Անսար 14 կէտի առաւելութիւն ունի իր վրայ։ Ներժմէ, որ Կիրակի օր պիտի մրցի Անսարի դէմ, ուրեմն, կրնայ մինչեւ 8 կէտի նուազեցնել տարբերութիւնը, որպէսզի ախոյեանութեան մրցաշարքը աւելի հետաքրքրական բոյր ունենայ։

Ախա Ալէյ, իր կարգին, պիտի փորձէ մնալ առաջին 6ին մէջ։

Երկկ Բ. դասակարգի ախոյեանը հռչակելու մրցումը տեղի ունեցաւ Սաֆայի դաշտին վրայ, ուր Ա. դասակարգ բարձրացած խումբերը՝ Ահլի Սայտա եւ Ահտ իրարու դէմ մրցեցան։

Ահլի Սայտա 2-0 արդիւնքով յաղթական դուրս եկաւ եւ տիրացաւ ախոյեանութեան։ Խալէտ Պտիհ եւ Ահմէտ Ապուտ Բ. կիսախաղին նշանակեցին Սայտայի կացմին կոլերը։

Ահտ առաջին անգամ ըլլալով կը բարձրանայ Ա. դասակարգ։ Անոր ակումբը եւ դաշտը կը գտնուին հարաւային արուարձաններուն մէջ։

ԹՈՂ ԿԱՂԱՆԳ ՊԱՊՈՒԿԸ...

Լիբանանի ժողովուրդը եւս մեծ ակնկալութիւններ ունի 1997էն։ Ամէն բանէ աւելի, ան կը ցանկայ, որ հարաւցիին արցունքը սրբուի միանգամընդմիշտ, տնտեսական վերականգնումի խոստումները դառնան իրականութիւն եւ արդիւնաբերաշխատանքի արգասիքն ըլլան բարեկեցութիւն ու ապրուստի տաւելի պայմաններ։ Անթիլիասէն մինչեւ Էշրեֆիէ տարածուող գօտիի բնակիչները կը ցանկան, որ Կաղանդ Պապուկը ոչ ոքի վնաս հասցնող վայրի մը մէջ աղբանոց մը բերէ Լիբանանի...

Հայաստանի ժողովուրդն ու անոր հետ ողջ հայութիւնը իրե նց ակնկալութիւնները ունին Կաղանդ Պապուկէն։ Անոնք կը ցանկան, որ ան Հայաստանին բերէ ժողովրդավարութիւն, մարդկային իրաւանց նկատմամբ յարգանք, բայց մանաւանդ պաշարման ջնջում եւ բարօրութիւն, Արցախին բերէ անդառնալի խաղաղութիւն ու անկախութեան ամրապնդում, մայր հայրենիքին միացում։

Հայը, լիբանանցին եւ մարդկութիւնը կը ցանկան, որ Կաղանդ Պապուկը այսօր ժպիտ բերէ աշխարհին։

365 ՕՐԵՐԷՆ ՕՐ ՄԸ ՔԱՀԼ-Ի ԾԵՐԱՆՈՑԻՆ

Սոյն ձեռնարկին, բարեգործ Ալգալինը կը տանձնէ օրուան մը հաշի ծախսը՝ 300 ամ. տոլար։

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի ելեւմտական շուկային մէջ, դրամանիշերու փոխանցման սակացոյցը հետեւեալն էր երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	34,50 - 38,50 լ.ո.
Քուէյթեան տինար	5174,75 - 5178,75 լ.ո.
Յորդանանեան տինար	2185,10 - 2189,50 լ.ո.
Սեուտական ռիալ	411,10 - 413,30 լ.ո.
Օմանեան ռիալ	41,50 - 42,75 լ.ո.
Քաթարեան ռիալ	424,70 - 428,70 լ.ո.
Եգիպտական կինե	454,50 - 458,50 լ.ո.
Անգլիական սթերլին	2607,10 - 2611,67 լ.ո.
Գերմանական մարք	996,30 - 1000,45 լ.ո.
Ֆրանսական ֆրանք	293,10 - 297,60 լ.ո.
Զուիցերիական ֆրանք	1152,01 - 1156,87 լ.ո.
Կիպրական փաունտ	3294,10- 3298,97 լ.ո.
Իտալական լիր	998,00 - 1001,00 լ.ո.
Ամերիկեան տոլար	1547,00- 1557,00 լ.ո.
Քանատական տոլար	1135,10 - 1139,52 լ.ո.
Աւստրալիական տոլար	1233,10 - 1237,76 լ.ո.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	145,000 - 145,900 լ.ո.
Իրանեան մէկ ոսկի	142,000 - 149,500 լ.ո.
Օսմանեան մէկ ոսկի	133,500 - 149,500 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	19,650,000 - 20,150,000 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ արծաթ	273,500 - 274,500 լ.ո.

ԱՆԳԼԻԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ ՉԵԼՍԻ - ԼԻՎԸՐՓՈՒԼ

Անգլիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան 21րդ հանգրուանի մրցումները տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ 1997ի առաջին օրը... վաղը։

Պարագլուխի դիրքը գրաւող Լիվըրփուլ պիտի այցելէ Չելսիի դաշտը, մրցելու համար 7րդ դիրքը գրաւող այս խումբին դէմ։

Լիվըրփուլ պիտի փորձէ առաւելագոյն 3 կէտերը չահիլ, նկատի ունենալով, որ իր թիւ 1 մրցակիցը՝ Մանչեսթրը Եունայթրտ թէեւ 5 կէտ ետ է իրմէ, բայց մէկ մրցում նուազ կատարած է։

Մանչեսթրրի կազմը իր դաշտին վրայ պիտի հիւրընկալէ 6րդ դիրքը գրաւող Ասթոն Վիլան։ «Կարմիր Սատանաներ»ը անցեալ ամիս ձախող մրցումներէ ետք յաջորդաբար 4 յաղթանակներ արձանագրած են եւ լուրջ սփրինթի սկսած են։

Գ. դիրքը գրաւող Արսենալ իր դաշտին վրայ պիտի հիւրընկալէ 17րդ դիրքը գրաւող Միտրլզպորոն։ Արսենալ միայն կոլ-էվրէյճի տարբերութեամբ (մէկ կոլ) ետ է Մանչեսթրր Եունայթրտէն։

Նոյն պատճառով Դ. դիրքը կր գրաւէ Ուիմպլտրտըն, որ բոլորէն մէկ մրցում պակաս ունի։ Ան Լիվըրփուլէն 2 մրցում նուազ կատարած է։ Անոր մրցակիցն է նախավերջին դիրքը գրաւող Սաուրհէմփթընը։

Անցեալ շաբաթավերջին ամէնէն մեծ յաղթականը Նիւքէսըլ, իր դաշտին վրայ պիտի մրցի 15րդ դիրքը գրաւող Լիծ Եունայթրտի դէմ։

Նիւքէսըլ, որ 7-1 արդիւնքով չախչախած էր Թոթենհամը, պիտի փորձէ դարձեալ մեծ թիւով կոլեր նշանակել Լիծին դէմ, որ ախոյեանութեան մրցաշարքի ամէնէն «ծոյլ» խումբն է կոլ նշանակելու մէկ (16 կոլ 20 մրցումի ընթացքին)։

Ստորեւ 21րդ հանգրուանի յայտագիրը.-

Քուիւենթրի (14րդ) - Սաուտըրլէնտ (13րդ)
Տերպի (11րդ) - Շեֆիլտ Ուենզտէյ (9րդ)
Էվըրթըն (8րդ) - Պլէքպըրն (18րդ)
Նիւքէսըլ (5րդ) - Լիծ (15րդ)
Սաութհեմբթըն (19րդ) - Ուիմպլտըն (4րդ)
Չելսի (7րդ) - Լիվըրփուլ (առաջին)
Լայսթըր (12րդ) - Թոթենհամ (10րդ)
Մանչ. Եուն. (2րդ) - Ասթոն Վիլա (6րդ):



«Կարմիր Սատանաներ» եւ...



...«Թնդանօթաձիգներ» սուր մրցակիցներ:

ԹԵՆԻՍ

ՔԱՖԵԼՆԻՔՈՎ ՓՈՐՋԵՑ ԲԱՅՑ ՉԱԽՈՂԵՑԱՒ

Ռուս թենիսմէն Եւգենի Քաֆելնիքով, երկկ Ատրլէյտի (Աւստրալիա) թենիսի տղոց մրցաշարքի Ա. հանգրուանին մրցում մր կատարեց չուէտացի Միքայէլ Թիլդթրէօմի դէմ եւ տեղի տուաւ 6-2 եւ 6-2 արդիւնքով։ Մրցումէն ետք, ան յայտնեց թէ այլեւս պիտի չփորձէ «հալածել» թիւ 1 Փիթ Սամփրասը։

«Թիւ 1 ըլլալը այլեւս նպատակս չէ։ Եթէ առիթը գայ, թող գայ, բայց ես ինքզինքս ճնշումի տակ պիտի չդնեմ», ըսաւ «Քալաշնիքով» ծածկանունով Եւգենի։

Քաֆելնիքով, 1996ին ամէնէն մեծ թիւով մրցումներ եւ մրցաշարքերու րաժակներ չահող թենիսմէնն էր, հետեւաբար, յաջողեցաւ մինչեւ թիւ 3ի դիրքին բարձրանալ։

●*ՔԱԹԱՐԻ մէջ, Տոհայի բայ մրցաշարքին, արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.-*

Փաթրիք Մաքընրօ (Մ.Ն.) - Փօլ Հարհիւս (Հոլանտա) 6-4, 1-6 եւ 6-2։
Թամի Սաուի (Եգիպտոս) - Եան Սիմերինք (Հոլանտա) 6-3, 6-7 եւ 7-6։
Մաուրուս Լարսոն (Շուէտ) - Թոմաս Էնքվիսթ (Շուէտ) 6-4 եւ 7-5։
Թիմ Հենմըն (Բրիտանիա) - Հերպըրթ Վիլթշնիկ (Աւստրիա) 6-3 եւ 6-2։
Մաուրուս Կուսթաֆսոն (Սպանիա) 4-6, 6-1 եւ 6-4։
(Շուէտ) - Խորտի Պուրիօ

ԿԱԼԸՐԻ ՊԱՂՏԱՏԵԱՆ



ՆՆՋԱՐԱՆ — ՀԻԻՐԱՍԱՐԱՀ — ՁԱՇԱՐԱՆ ԵՒ ԱՅԼ ԿԱՀ-ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ

Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի մօտ. «Ամենիա» պողոտայ, հեռ. 260818 — 265144։

ՄԱՀԱՁԴ

Տիկին Սոնա Գարաօղլանեան եւ գաւակները՝ Յարութ եւ Գրիգոր
Տիկին Ովսաննա Գարաօղլանեան եւ գաւակները՝ Ժաք եւ Միլվա
Տէր եւ տիկին Պէօթ Պրիկըր եւ գաւակը
Տէր եւ տիկին Ժորժ Գարաօղլանեան եւ գաւակուն
Տիար Լեւոն Թորոսեան եւ գաւակուն
Միհրան, Յարութ եւ Խաչեր Պալապանեան եւ ընտանիք
եւ համայն ազգականներ կր գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, գաւկին, եղբօր եւ հարագատին՝

ՍԻՄՈՆ ԳԱՐԱՕՂԼԱՆԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Պէյրութ, 1958ին)

մահր, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 30 Դեկտեմբեր 1996, երեկոյեան ժամր 7ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան։

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը տեղի պիտի ունենայ այսօր՝ Երեքշաբթի, 31 Դեկտեմբեր, կէսօրէ առաջ ժամր 11ին, Պուրճ Համուտի Հայ Կաթողիկէ Սրբկիչ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Հայ Կաթողիկէ գերեզմանատունը։

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մասնակից։

●Յաւակցութիւնները պիտի ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Տրրուանի։

ՊԼԱՆ՝ ՏԱՐՕՒԱՆ ՖՈՒԹՊՈԼԻՍՏԸ

ՓԵՐԷՔ՝ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՏԱՐՕՒԱՆ ՄԱՐԶԻԿԸ

Լօրան Պլան (այժմ Պարսելոնայի անդամ) ընտրուեցաւ Ֆրանսայի տարուան լաւագոյն ֆութպոլիստը։

Պլան անցեալ եղանակին Օսէրի հետ տուպլէ մը իրականացուցած էր, շահելով ախոյեանութիւնը եւ բաժակը։ Աւելի ուշ, ան միացաւ Պարսելոնայի։

Միւս կողմէ, Ողիմպիականներու կրկնակի ախոյեան Մարի Ժոզէ Փերէք ընտրուեցաւ Ֆրանսայի մարզական աշխարհի «Տարուան Դէմքը»։ Փերէք անդամ էր Աթլանթայի Ողիմպիականին մասնակցած ֆրանսական խումբին։ «Լէքիփ» թերթին կողմէ կատարուած ընտրութեանց, Փերէք գերազանցեց ճիւտոյի վարպետ Տաւիտ Տուիլէն, որ նոյն տիտղոսին արժանացած էր անցեալ տարի։

Փերէքի համար այս տիտղոսը նորութիւն չէ։ Պարսելոնայի ողիմպիականներուն 400 մեթր վազքի ոսկի մետալակիր այս մարզիկուհին 1992ին եւս ընտրուած էր Ֆրանսայի Տարուան Մարզական Անձնաւորութիւնը։ Ան Աթլանթայի մէջ շահեցաւ 2 ոսկի մետալ, 200 եւ 400 մեթր վազքի մրցումներուն։

ՊԱՍՔԵԹՊՈԼ

ՃՈՐՏԸՆ 45 ԿԷՏ ՆՇԱՆԱԿԵՑ

Էն. Պի. Էյ-ի հետաքրքրական մրցումները կր չարունակուին եւ Շիքակոյի աստղր՝ Մայքըլ Ճորտըն կր չարունակէ փայլիլ։

Էն. Պի. Էյ-ի լաւագոյն պաշտպանողականով օժտուած խումբին՝ Քլիվլէնտ Քէվէլիրցին դէմ Ճորտըն 45 կէտ նշանակեց եւ Շիքակօ 102-97 արդիւնքով յաղթական դուրս եկաւ։

Ճորտըն 27 կէտ նշանակեց Ա. կիսախաղին (առաջին երկու մասերուն) եւ Շիքակօ 60-47 արդիւնքով յաղթական կր։ Քլիվլէնտ մինչեւ այս մրցումը միջին հաշուով 82.8 կէտ կր ստանար իւրաքանչիւր մրցումի։

«Այսօր օրս կր մեր կիսապաշտէն չուտով դուրս գայու։ Ես կրցայ չուտով հակայարձակում ալ կազմակերպել եւ բոլորը իմ հետս տանիլ», ըսաւ Ճորտըն։

Ճորտըն մրցումին առաջին 6 վայրկեաններուն 3 փաուլ կատարած էր Քլիվլէնտի յետսապահ Պոպի Ֆիկի դէմ, որ կր նկատուի Էն. Պի. Էյ-ի լաւագոյն յետսապահներէն։ Բայց ինք կր որ մրցումը կանուխ ձգեց 5 փաուլ կատարելով։

Շիքակօ Պուլզ Քլիվլէնտի դէմ իր վերջին 5 ճակատումներուն յաղթական դուրս եկած է, մինչ Քլիվլէնտ 28 մրցումի ընթացքին միայն 3րդ անգամ ըլլալով 100 կէտ կամ աւելի ստացաւ։

Ստորեւ արդիւնքները.-

Շիքակօ Պուլզ - Քլիվլէնտ Քեվէլիրզ	102-97
Նիւ Ճըրզի Նէթց - Ինտիանա Փէյսըրզ	110-102
Մայեմի Հիթ - Միլուոքի Պաքս	95-94
Լոս Անճելըս Լէյքըրզ - Ֆիլատելֆիա 76ըրզ	115-102
Փորթլէնտ Թրէյլ Պլէյզըրզ - Սան Անթոնիօ Սփըրզ	110-86

ԴԱՍԱԼՒՈՐՈՒՄ

●ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԾՐՋԱՆ

ԱՏԼԱՆՏԵԱՆ ԳՕՏԻ	ՅԱՂԹ.	ՊԱՐՏ.
1. Մայեմի Հիթ	23	7
2. Նիւ Եորք Նիքս	20	8
3. Ուաշինկթըն Պուլէթց	15	13
4. Օռլանտօ Մէճիք	10	15
5. Նիւ Ճըրզի Նէթց	8	18
6. Ֆիլատելֆիա 76ըրզ	8	20
7. Պոսթըն Սելթիքս	5	21

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԳՕՏԻ		
1. Շիքակօ Պուլզ	26	4
2. Տիթրոյիթ Փիսթընզ	21	7
3. Քլիվլէնտ Քեվէլիրզ	18	10
4. Աթլանթա Հոքս	16	11
5. Զարլոթ Հորնէթց	15	13
6. Միլուոքի Պաքս	15	14
7. Ինտիանա Փէյսըրզ	13	14
8. Թորոնթօ Ռէփթըրզ	10	19

●ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԾՐՋԱՆ

ՄԻՋ-ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԳՕՏԻ		
1. Հիւսթըն Ռոքէթց	23	6
2. Եութա Ճէզ	22	6
3. Միննեսոթա Թիմպըրվուլվզ	12	17
4. Տալաս Մէվըրիքս	10	17
5. Տենվըր Նակէթց	8	21
6. Սան Անթոնիօ Սփըրզ	6	20
7. Վենքուվըր Կրիզլիզ	6	24

ԽԱՂԱՂԱԿԱՆ ԳՕՏԻ		
1. Լոս Անճելըս Լէյքըրզ	22	9
2. Սիէթըլ Սիւփըրսոնիքս	21	10
3. Փորթլէնտ Թրէյլ Պլէյզըրզ	16	15
4. Սաքրամենթօ Քինկզ	13	17
5. Կոլտըն Սթէյթ Ուորիըրզ	11	18
6. Լոս Անճելըս Քլիփըրզ	10	19
7. Ֆէօնիքս Սանզ	9	19

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍՏ.

ՍԼԹԸԼԱՅԹ ՌԻՍԻՎԸՐ
ՎԻՏԷՕ
ՔԱՄԵՐԱ
ՌԱՏԻՕ-ՔԱՍԷԹ
ԷՐ-ՔՈՆՏԻՍԻՈՆ
ԼՈՒԱՅՔԻՄԵՔԵՆԱՅ
ԿԱԶՈՎՓՈՒՌ
ՄԱՅՔՐՕՈՒԷՅՎ ՓՈՒՌԵՐ

ԵՒ ԵԼԵԿՏՐ ՏՆԱՅԻՆ ՊԻՏՈՅՔՆԵՐ

Պուրճ Համուտ – Քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 261270, 266432, 581011, 583218, FAX 583219
Շրջ մուտք, Սանթր Պլանքոյէն։ Կառատուն ապահովուած

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԴԸ

Հայերէնէ, Անգլերէնէ եւ Ֆրանսերէնէ մակագրութեամբ ՔԱՐՏԵՐՈՎ

- Ամանորի գարդարանքներու եւ մոմերու ճոխ հաւաքածոյ:
- Նուէրներ՝ բոլոր տարիքի եւ ճաշակի յարմար:
- 1997ի աժանտաներ եւ հաշուապահական տետրակներ:

CARAVELLE, Zalka, ԳՐԱՏՈՒՆ ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ, Պուրճ Համուտ

Բաց ենք կիրակի օրերը, Դեկտեմբեր ամսուան ընթացքին

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄ ՆՈՐ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԻԹՈՎ

Ուրախութեամբ կը յայտնենք մեր սիրելի ժողովուրդին, որ Հորեքշաբթի, Յունուար Ին, Անթիլիասի Մայր Տաճարին մէջ տեղի պիտի ունենայ հանդիսաւոր Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ, որուն ընթացքին ժողովուրդին պատգամ մը պիտի ուղղէ

Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Պատարագէն յետոյ, աւանդութեան համաձայն, աջանամբոյր տեղի պիտի ունենայ Վեհարանի դահլիճին մէջ:

★ ★ ★

Կ'ուզենք յայտնել նաեւ, որ տարիներու աւանդութեան համաձայն, Երեքշաբթի, 31 Դեկտեմբերի կէս գիշերին, ժամը 12ին, պիտի հնչեն Մայրավանքի զանգերը եւ Վեհափառ Հայրապետին նախագահութեամբ տեղի պիտի ունենայ եկեղեցական արարողութիւն:

Կոչ կ'ուղղենք մեր ժողովուրդի զաւակներուն, որ ներկայ ըլլան եկեղեցական արարողութեանց, լսեն Վեհափառ Հայրապետին պատգամը ու Նոր Տարուան առիթով նոգեպես վերանորոգուին:

ԴԻՒԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆԻ

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

«ԱԶԴԱԿ»Ի 1997Ի ԲԱՑԱՌԻԿԸ



ՊԱՀԱՆՋԵՑԷՔ «ԱԶԴԱԿ»Ի ՅՐՈՒԻՇՆԵՐԷՆ ԵՒ ՎԱՃԱՌՈՐԴՆԵՐԷՆ

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Հովանաւորութեամբ՝

Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Նախագահութեամբ՝
Ճարտարարուեստի եւ քարիւղի նախարար

ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՄԵԹՕ ՇԱՀԷ ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆԻ

Կազմակերպութեամբ՝
Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Երեկոն կը խանդավառէ
Էսդրատային երգերու անզուգական մեկնաբան

ԱՏԻՍ ՀԱՐՄԱՆՏԵԱՆ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 4 Յունուար 1997, երեկոյեան ժամը 9ին, «Ռէճընսի Փէլէյս» պանդոկին «Սիզըրզ Փէլէյս» սրահին մէջ:

ԱՄԱՆՈՐԻ ՅԱՏՈՒԿ ՅԱՅՏԱԳԻՐ ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 31 ԴԵԿՏ.Ի ԳԻՇԵՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԱՇԱՐԱՆԸ GOLDEN BEACHԻ ՄԷՋ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԽԱՆԳԱՎԱՌ ՄԹՆՈԼՈՐՏ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ, ԱՐԱԲԱԿԱՆ

ԵՒ ԵՒՐՊԱԿԱՆ ՁՈՒԼ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

Ելոյթ կ'ունենայ սիրուած երգիչ՝

ԱՐՄԱՆ ՊԱՊՂՋԷՃԵԱՆ

ԸՆԿԵՐԱԿՑութեամբ՝ ԽԱՉԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ եւ իր նուագախումբին

Հիւրաբար իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն սիրուած երգիչներ

ԿԱՐՕ ԿԱՊՈՒՏԱԿԵԱՆ
ԱՆԹՈՒԱՆ ՊԷՋՃԵԱՆ
ՍԹԻՒ ԽԱՆՃԵԱՆ

23 տեսակ աղանդեր, ճաշ, խմիչք՝ *ուիսքի* եւ օղի

ՍԱԿ՝ 40 ՏՈԼԱՐ

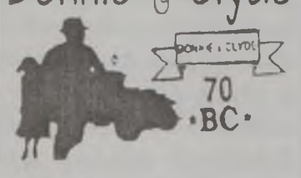
- Սահմանափակ սեղաններ, կանխաւ ապահովեցէք ձեր սեղանները:

Մանրամասնութեանց համար դիմել Սթիւտիո Խաչիկ Մալխասեան, Սանթըր Գերմանիկ, հեռ. 266118 եւ 03-261061, Սթիւտիո ՃԵՔԱ, Պուրճ Համուտ, իսկ երեկոյեան՝ ճաշարան Կոլտըն Պիչ, հեռ. 402559 , 407371 / 2,3,4,5:

ՃԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

- Էլիսարի շրջան, 105 քառ. մեթր տարածութիւն: Հեռ. 03-308506:

Bonnie & Clyde



NEW HOLIDAY COLLECTION

ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐՈՒ ՆՈՐ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ

MASTER MALL, LOWER LEVEL

ԾԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի խմբագրատան կամ առեւտրական ծանուցումներ ներառնել կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը *ընթեռնլի գիրով* (հաստատութեանց պարագային՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

ՇԻՐԱԿ
ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՔԱՐԹԵՐ



ՅԱՆՔՐ ՀԱՐԳՈՅԵԱՆ Bloc C ՊՈՒՐԶ ՀԱՄՈՒՏ
☎ 449533 - 445829

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝

ԱՖՀԻԼի մօտ

- ՆՈՒԱՃԱԳՈՅՆ սակերով
- ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
- Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից, Հեռ. 263324

ԲԱՑԱՌԻԿ ՋԵՂՔ ՕՐԿԵՐՈՒ ԵՒ ԿԻԹԱՌՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

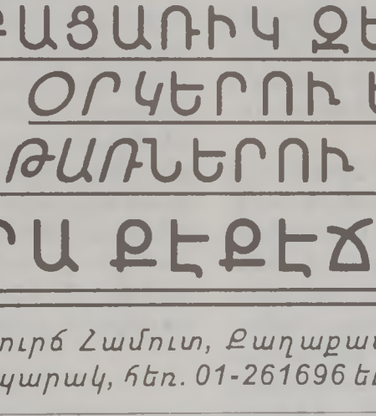
ԱՐԱ ՔԷՔԷՃԵԱՆ

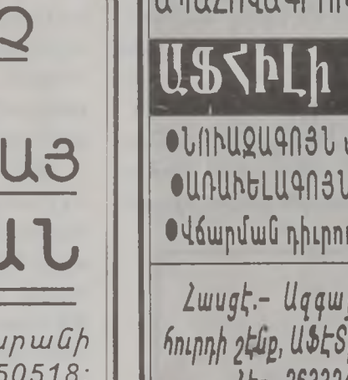
Պուրճ Համուտ, Քաղաքապետարանի Հրապարակ, հեռ. 01-261696 եւ 03-250518:

USE THE BEST, USE SIEMENS

SIEMENS

The World's Most Advanced Technology in Electrical Products





CIRCUIT BREAKERS

- Moulded case and air circuit breakers.
- Widest range covering 0-6300 AMPS.
- Exceptionally high sensitivity and precision.
- Thermal and magnetic adjustable trips.
- Up to 100KA short circuit breaking capacity.
- Optional solid-state electronic overcurrent release.
- Optional shunt trip, undervoltage release, motorized drive mechanism.

CONTACTORS

- Three and four poles available up to 1250A.
- Maintenance free vacuum contactors.
- Advanced technology long life contacts.
- Extremely noiseless operation.
- Mechanical interlocks, plug in timers, auxiliary contact blocks.
- High sensitivity thermal overload relays.

Protect your installations with SIEMENS Products.

ALL AVAILABLE NOW at the authorized dealers

G. AYANIAN & SONS

Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers) - Fax: 265187
Gemayzeh, Tel: 447940 - 445096 - Fax: 582357 - Cell: 03/627729 - 8

Երջ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ

☆ *ՀՈՒՍ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)*

Այսօր ալիքի պիտի անցընէք տարուան ձեր հաշուեկշիռը. եթէ դրական արդիւնքով գումարներու հաշիւ մըն է, ուրախացէք: Երիկունը միացէք հարազատներով եւ անցուցէք բարի Կաղանդ եւ ուրախ Նոր Տարի:

☆ *ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)*

Շատ ուրախ եւ առողջ վիճակով պիտի դիմաւորէք Կաղանդը եւ Նոր Տարին: Ձեզի հետ ուրախացուցէք նաեւ ուրիշներ:

☆ *ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)*

Ամուրի էք թէ ամուսնացած, ձեր շուրջը համախմբեցէք բարեկամներ եւ հարազատներ, ապրեցէք միասնաբար ուրախ Կաղանդ մը: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)*

Ընտանիքի անդամներով բլլաք թէ բարեկամներով, պիտի անցընէք ուրախ ու հանգիստ Կաղանդ մը, կէս գիշերային *ռոմէյիոնով*: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԱՌԻՒԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)*

Եթէ հասասաած էք, որ ձեր պիւտճէն տկարացած է, դաս մը բաղդեցէք անցեալի ձեր առեւտուրէն կամ հաշիւներէն ու տեսլի լաւ ձեւով դասաւորեցէք դրամական հարցերը: Բարի Կաղանդ եւ շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)*

Կոյս ասպղ ունեցողներէն ոմանք պիտի կատարեն տօնական «խնիրուրիւններ», պիտի գուարճանան չափազանց, իսկ ուրիշներ տեսլի խելօք պիտի ուրախանան բնատնիքին անդամներով: Բոլորին ալ շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԿՇԻՌ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)*

Ձեր արամադրութիւնը սմանչելի կերպով բարձր պիտի ըլլայ: Հարազատներով ուրախանալու բացառիկ առիթ մը պիտի ստեղծէ Կաղանդը: Շնորհաւոր Նոր Տարի բոլորիդ:

☆ *ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)*

Այս բացառիկ առիթը մի՛ կորսնցնէք, ապրեցէք ուրախ Կաղանդ մը ձեր լաւագոյն բարեկամներով եւ հարազատներով: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)*

Տարին աւարտեցէք ցնծութեան մթնոլորտին մէջ: Ձեր շուրջը համախմբեցէք ձեր բարեկամները, հարազատները, եւ Նոր Տարին դիմաւորեցէք ծաղիկներով եւ ցնծութեան երգերով: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԱՅԾԵԼՁԻՒՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)*

Ձեր արտին խօսող բարեկամներ գնուեցիք, միացէք ձեր սիրելի հարազատներուն եւ անցուցէք գիշերջանիկ Կաղանդի գիշեր մը: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ԾՈՎԱՆՈՑՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)*

Հետեւեցէք ձեր ներշնչումներուն եւ նախազգացումներուն, եւ քան այնմ գուարճացէք Կաղանդի հանգումին: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

☆ *ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)*

Լաւագոյն հանդիպումը Կաղանդի գիշերուան ընտանեկան հաւաքոյթն է՝ ձեր լաւագոյն բարեկամներուն հետ: Կաշկանդումներէ հետու *ռոմէյիոն* մը ապրեցէք՝ արտաքոյ ուրախանալով: Շնորհաւոր Նոր Տարի:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3571

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. *Արագիներու ցեղին պատկանող թռչուն մը - Յուզական ածական:*
2. *Դոյգն, չնչին - Փոխադրէ՛:*
3. *Հիւանդութիւներ կանխող նչան:*
4. *Արական անուն - Ածականակերտ մասնիկ:*
5. *Ինքնագլուխ:*
6. *Խոռոչ, բացուածք - Յագենալ:*
7. *Դէմք - Հրացանո՛վ հարուածէ:*
8. *Մաուրիցիչ պահեստարան:*
9. *Ստացար - Եգիպտական աստուած:*
10. *Վանի հին անուններէն - Արու այծ:*

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. *Նախնական ձեւով պատժել:*
2. *Անձնական դերանուն - Մովարի քաղաքներէն - Գրարար ո՞ւր:*
3. *Ջրդեղես, փայլեցնես:*
4. *Լ.Օ.Խ.ի մասնաճիւղերէն - Եւրոպական ինքնաշարժներու վաճառանիշ:*
5. *Վերջանալ, սպառիլ - Կրկնուած բաղաձայններ:*
6. *Ջերմուկներ գտնող իշապանը - Կարմրիլ:*
7. *Պետական բարձր պաշտօնատար:*
8. *Յագենար կամ յափրանար:*
9. *Արական անուն - Առօրեայ (հակ.):*
10. *Տոլարի մանրուք - Նորաձեւութեան աշխարհի յայտնի անուններէն (հակ.):*

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Ռ	Ն	Դ	Ա	Ծ	Ա	Դ	Ի	Կ	■
2	Ս	Օ	Թ	■	Դ	Դ	■	Մ	Ի	Ս
3	Տ	Տ	■	Ձ	Ի	Կ	Ռ	■	Ծ	Կ
4	Ա	■	Է	Ե	■	Ր	Ա	Ռ	■	Ի
5	Ծ	Ո	Ի	Ր	Ջ	■	Ջ	Ր	Ա	Ռ
6	Ո	Ր	Ո	Մ	■	Ի	Մ	Ա	Ս	Տ
7	Ի	■	Ք	Ա	Ծ	■	Ի	Մ	■	Ա
8	Ն	Ք	■	Կ	Ա	Ս	Կ	■	Ռ	Ր
9	Գ	Ի	Ր	■	Լ	Ր	■	Բ	Ո	Ե
10	■	Գ	Ո	Ր	Ք	Ո	Տ	Ա	Ն	Ի

ԹԻՒ 3570

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

ՄԻԼՈՇԵՒԻՉԻ ԴԷՄ ՑՈՅՑԵՐԸ ՆՈՐ ԹԱՓ ԿԸ ՍՏԱՆԱՆ

ՊԵԼԿՐԱՏ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Քաջալերուած՝ արեւմտեան գօրակցութենէն, Սերպիոյ ժողովրդավարութեան համակիր չարժումը Երկուշաբթի օր մայրաքաղաք Պելկրատի եւ այլ քաղաքներու մէջ յաջորդաբար 43րդ օրն ըլլալով բողոքի ցոյցեր կազմակերպեց, իրրեւ բողոք Նոյեմբեր 17ի քաղաքապետութեանց ընտրութիւնները ջնջելու նախագահ Սլոպոտան Միլոշեւիչի որոշումին դէմ: Զաետնio ընդդիմադիր ընկերակցութիւնը յաղթական դուրս եկած կը անոնցմէ:

Զաետնio կը պատրաստուի Երեքշաբթի օր (այսօր), Նոր Տարուան նախօրեակին իւրայատուկ հաւաքներով եւ հաւաքոյթներով բողոքի ցոյցեր կազմակերպել, վառ պահելու համար իր գօրակիցներուն խանդավառութիւնը: Անոնց թիւը որոշ համեմատութեամբ նուազած կր, չաբաթ մր առաջ ծայր տուած սաստիկ ցուրտին պատճառով:

Զաետնio որոշ կարեւորութիւն մր ներկայացնող գօրակցութեան արտայայտութիւն մը ստացած է եուկոսլաւ բանակին անդամ այլախոհ սպաներէ: Անոնք նամակի մը մէջ ըսած են, թէ պիտի մերժեն կրակել ցուցարարներու վրայ, եթէ հրահանգուի իրենց: Նամակը յղուած է Միլոշեւիչի, Սերպիոյ Շրդ մեծագոյն քաղաքին՝ Նիշի համայսարանական ուսանողներուն, սակայն ո՛չ Զաետնiոյի:

Միլոշեւիչ, որ անցեալ չաբաթ յայտարարած կր, թէ Սերպիոյ ճակատագիրը «օտար ձեռքերով» չի ճշդուիր, տակաւին չէ պատասխանած Ե. Ա. Գ. կազմակերպութեան՝ ընտրութեանց կապուած օրինագանցութիւններու մասին տեղեկագիրին:

ԿՈՒԱԹԵՄԱԼԱՅԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ՝ ՂԱԼԻԻ ՎԵՐՋԻՆ ԳՈՐՁԸ

ԿՈՒԱԹԵՄԱԼԱ ՍԻԹԻ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Մակի ընդհանուր քարտուղար Պուէրտս Ղալի, պաշտօնավարութեան աւարտէն քանի մր ժամ առաջ, Կիրակի օր կոչ ուղղեց ՄԱԿին, որպէսզի կռնակ չդարձնէ Կուաթեմալայի:

Յատուկ հանդիսութեան մր ընթացքին, կառավարական դեկավարներ եւ Ագգային Յեղափոխական Շարժումին հրամանատարներ Կիրակի գիշեր կնքեցին խաղաղութեան համաձայնագիր մր, վերջ տալու համար 36 տարուան քաղաքացիական պատերազմին, որ 140 հազար կոհ եւ անհետացածներ պատճառած է:

Ղալի ՄԱԿի ընդհ. քարտուղար ըլլալէ պաշտօնապէս կր դադրի Երեքշաբթի (այսօր) կէս գիշերին: Անոր պիտի յաջորդէ դանացի Քոֆի Անան:

ՊԼԷՐ Կ'ՈՒԶԷ ՅԱՌԱՋԱԳԵԼ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ). - Բրիտանիոյ ընդդիմադիր դեկավար Թոնի Պլէր Երկուշաբթի օր առաջարկեց կարելի եղածին չափ չուտ երեսփոխանական ընտրութիւններ կայացնել, խոստանալով գործածել կարելի բոլոր միջոցները Մայիս 1997ի ընտրութեանց ժամկէտէն առաջ տապալելու համար կառավարութիւնը:

Ամանորի իր պատգամին առիթով, Աշխատաւորական կուսակցութեան դեկավարը ըսաւ, թէ վարչապետ Ճոն Մէյճորի կառավարութիւնը աւելի քան մէկ տարիէ ի վեր աննպատակ գոյութիւն մր կապրի:

Հարցախոյզները ցոյց կու տան, թէ աշխատաւորականները 20 առ հարիւրի առաւելութիւն մր կր պահեն Պահպանողական կուսակցութեան վրայ:

ԼԻՄԱՅԻ ՄԷՋ 83 ՊԱՏԱՆԴՆԵՐԸ ԿԱԼԱՆՔԻ ՏԱԿ՝ ԱՄԱՆՈՐԻՆ

ԼԻՄԱ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Բոլոր նշանները ցոյց կու տան, որ Փերուի մայրաքաղաքին՝ Լիմայի ճափոնական դեսպանատան մէջ մօտաւորապէս 2 չաբաթէ ի վեր պատանդ բռնուած անձնաւորութիւնները Ամանորի գիշերը պիտի անցընեն կայանքի տակ, հակառակ անոր, որ անոնց մօտայուտ ագատ արձակման յոյսերը չեն չքացած բոլորովին:

Փերուի վարչապետը Երկուշաբթի օր ըսաւ, որ 83 պատանդները կարելի պիտի ըլլայ ագատ արձակել անվնաս:

Պատանդ պահող 20 գինեալներուն հետ կառավարութեան բանակցութիւնները կր չարունակուին, սակայն Շարաթէն ի վեր որեւէ յատկանշական նորութիւն չէ արձանագրուած: Շարաթ օր, «Թուփաք Ամարու» խմբակին ներկայացուցիչները առաջին անգամ ըլլալով դէմ առ դէմ տեսակցութիւն ունեցած էին կառավարական ներկայացուցիչներու հետ, ապա ագատ արձակած էին 20 պատանդ եւս:

«Ամարու»ի համակիր ծայրայեղական կազմակերպութեան մը անդամները, իրրեւ գօրակցութեան նշան՝ ուժմ մր նետած էին Աթէնքի մէջ Փերուի դեսպանատան վրայ: «Ամարու»ի մէկ բաները Երկուշաբթի օր Համպուրկէն պատապարտեց այդ արարքը, ըսելով, որ այդ ոճով գօրակցութիւն պէտք չէ արտայայտել:

Տագնապին բարւոք լուծման կառավարութեան յոյսերուն նպաստեց նաեւ դէպք մր. գինեալները արտօնեցին, որ 83 պատանդները Երկուշաբթի օր իրենց ընտանիքներուն նամակներ յղեն:

ՉԵՉԵՆԻՈՅ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ 1996Ի ԿԱՐԵՒՈՐԱԳՈՅՆ ԴԷՊՔԸ

Կ'ԸՍԷ ԵԼՑԻՆ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին Երկուշաբթի օր յայտնեց, թէ Չեչենիոյ մէջ խաղաղութիւնը վերջին տարուան ամէնէն կարեւոր եղելութիւններէն մէկն է:

Հարցագրոյցի մը ընթացքին, Ելցին ըսաւ, թէ կարելի չէ հաստատել, որ անհանդուրժողութիւնը եւ ատելութիւնը ամէն տեղ եւ ամբողջովին չքացած են: Խաղաղութեան ընթացքը յաճախ ծանր հարուածներ կր ստանայ, ըսաւ ան, հաւաստելով, որ գայն առանց ընկրկելու պիտի չարունակէ:

«Ինթըրֆաքս» լրատու գործակալութիւնը մէջբերելով ռուս գինուորականներ, Երկուշաբթի օր ըսաւ, թէ Չեչենիայէն ռուսական բանակին հեռացումը պիտի ամբողջանայ մինչեւ Յունուար 5, այսինքն՝ շրջանին մէջ Յունուար 27ին նախատեսուած նախագահական եւ երեսփոխանական ընտրութիւններէն շատ աւելի առաջ:

ԿԻՊՐՈՍԻ ՄԷՋ ԹՐՔԱԿԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ԿԸ ՁԵՐԲԱԿԱԼԵՆ...

●

ՆԻԿՈՍԻԱ, 30 (ՌԷՈԹԸՐ).- Թրքական ուժերը Երկուշաբթի օր Կիպրոսի մէջ ձերբակալեցին գերմանացի 4 գրօսաշրջիկներ, որոնք գինադուլի գիծէն Թրքական հակակշիռի ենթակայ Հիւսիսային Կիպրոս անցած են, յայտնեցին դիւանագէտներ:

Գերմանացի դիւանագէտ մը ըսաւ, թէ տեղեակ է դէպքէն եւ «կր փորձենք օգնել այս մարդոց»: Ան ըսաւ, թէ մանրամասնութիւններէն տեղեակ չէ տակաւին:

Աւելի ուշ, հաղորդուեցաւ, որ ձերբակալեալները ագատ արձակուած են:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՆԿԻ.- Կեդրոնական Ափրիկեան Հանրապետութեան նախագահ Ազէ Ֆելիքս Փաթասի հաւատարիմ գինուորներու եւ ըմբոստ բանակայիններու միջեւ կրակոցներ փոխանակուած են երէկ. մեծ ցոյցի մր նտք. որուն ընթացքին անոնք նախագահին հրաժարումը պահանջած են:

ԻՏԱԼԻԱ.-4 գոհեւ առնուագն 15 վիրաւոր արձանագրուեցան երէկ, հիւսիսային Իտալիոյ մէջ, երբ ճամբորդատար 2 չոգեկառքեր իրարու բախեցան: Արկածին պատճառը չյրստակցաւ:

ԿԱՆԱՂ.- Պանկոտինեան ինքնավար շրջանները երկրին հեռաձայնային միջազգային *յոտը* 970 ունեցան, սակայն անոնք տակաւին չեն կրնար հաղորդակցիլ:

ՓԱՐԻԶ.- Ֆրանսայի մէջ անգործութեան համեմատութիւնը Նոյեմբերին մրցանիշ կոտրած է, հասնելով 12.7 առ հարիւրի: Տնտեսագէտներու նախատեսութեամբ, անիկա տակաւին պիտի բարձրանայ:

ՎԱՐՇԱՒԱ.- Լեհաստան յոյս յայտնեց, որ եմլինի լռներուն մէջ պատանդ բռնուած 5 լեհ քաղաքացիները մօտ ատենէն ազատ արձակուին: 50էն 64 տարեկան գրօսաշրջիկները անցեալ շաբաթ առնուանգուած են Խաուլանի շրջանին մէջ, դէպի հնագիտական վայրեր իրենց ուղեւորութեան ընթացքին:

ՔԻՒԱԼԻ.- Ռուանտայի 2 ամբաստանեալներ Երկուշաբթի օր մայրաքաղաք Քիկալիի մէկ ատեանին ներկայացան ջարդի կապուած առաջին դատավարութեանց սկսումին առիթով, սակայն անոնց հարցերուն քննութիւնը անմիջապէս յետաձգուեցաւ: Ատեանին պաշտօնատարները յայտնեցին, թէ յաւելեալ ժամանակ անհրաժեշտ է, ամբաստանեալներուն դէմ փաստեր հաւաքելու համար:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ԿԱԶԱԽՅԻ ՄԷՋ

ԻՍՐԱՅԷԼԱՑԻ ՄԸ ՍՊԱՆՆԵՑ ՊԱՂԵՍՏԻՆՑԻ ՄԸ...

Կապայի շրջանին մէջ, հրէական բնակեցման վայրի բնակիչ մը երէկ կրակ բացաւ եւ սպաննեց պաղեստինցի մը, որ, ըստ հրեայինն, մուտք գործած էր հրէական բնակեցման գօտիէն ներս:

Դէպքը պատահեցաւ Քֆար Տրում գիւղին շրջանին մէջ, անոր ծալքերը չբացայայտուեցան: Դէպքը տեղի կ'ունենար այն պահուն, երբ ՊԱԿի եւ Իսրայէլի ներկայացուցիչները ձակատագրական բանակցութիւններ կ'ունենային Հեպրոնի մասին:

Իսրայէլեան այլ ոտնձգութիւն մըն ալ արձանագրուեցաւ Հեպրոնի մէջ, ուր իսրայէլեան բանակի վինուորներ 7 պաղեստինցիներ ձերբակալեցին, պատճառաբանելով, որ անոնք շինարարական աշխատանք կը կատարեն հրէական բնակեցման վայրի մը մօտերը: Բնակավայրերը կը գտնուին Հեպրոնի սիրտին վրայ:

(ՌԷՈԹԸՐ)

ՓԻՈՆԿԵԱՆԿԷՆ ՀԱԿԱՍԱԿԱՆ ՆՇԱՆՆԵՐ

Սուգանաւով Հարաւային Քորէա թափանցումի ծանօթ դէպքին համար ներողութիւն խնդրել 24 ժամ ետք, Հիւսիսային Քորէա երէկ հակասական յայտարարութիւններով չփոթ վիճակ ստեղծեց:

Փիոնկեանկ պատրաստակամութիւն յայտնեց խաղաղութեան բանակցութիւններ ունենալ, սակայն նաեւ ջարդարարներ որակեց Սէուլի իշխանութիւնները, որոնք նոյն պահուն Հիւսիսային Քորէայի կր յանձնէին յիշեալ թափանցումէն ետք սպաննուած 24 հիւսիսցիներուն աճիւնները: Փիոնկեանկ նաեւ թմրկահարեց իր այն գիջումները, գորս կատարած է ամերիկացիներուն հետ այն բանակցութեանց ընթացքին, որոնցմէ ետք ինք ներողութիւն խնդրած էր դէպքին համար: Փիոնկեանկի յայտարարութիւնները ըստ կարելւոյն նսեմացուցին Սեպտեմբերին պատահած թափանցումի դէպքը:

Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պիլ Քլինթըն ողջունեց ներողութիւնը խնդրելու Հիւսիսային Քորէայի քայլը, ըսելով, թէ անիկա դէպի խաղաղութիւն քայլ մըն է:

Քլինթըն եւ Հար. Քորէայի նախագահ Հիւս. Քորէայի եւ Ջինաստանի առաջարկած են մասնակցելու բանակցութեանց, որոնց նպատակն է ապահովել մնայուն խաղաղութիւն մր, որ պիտի փոխարինէ քորէական պատերազմին վերջ տուած գինադուլը:

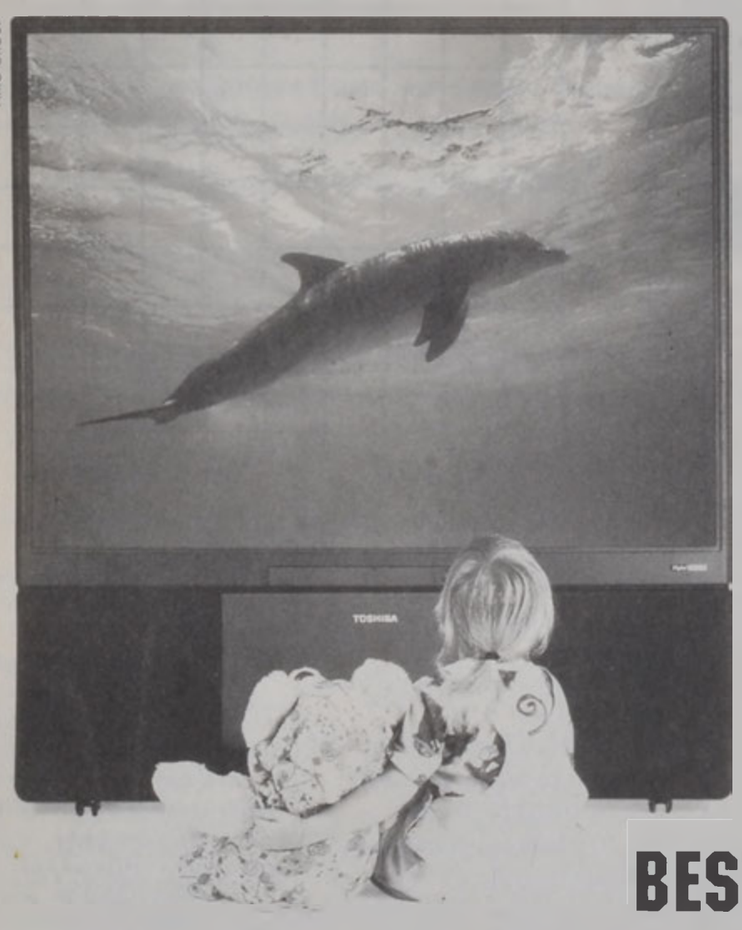
(ՌԷՈԹԸՐ)

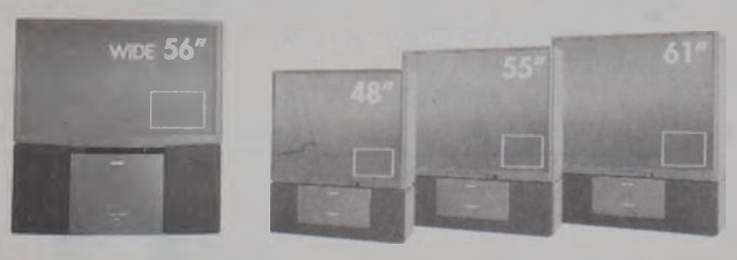
Optique La Vista
ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՆԵՐՈՎ
ԱՐԵՒԻ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
•VERSACE •MOSCHINO
•VERSUS •PERSOL
•GENNY •BOXER
•BYBLOS •YAMAMOTO
ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
(Յանձնում 1 ժամէն)
ՀՐԱՑՐ ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
Պուրճ Համուտի քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 03-302752

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 31 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1996
•ՔՈՒԹԸԼԷԹ ԿԱՍԿԱՎԱՐԱՅԻ ՎՐԱՅ ԵՓԼԱԾ
•ՏԱՊԿՈՒԱԾ ԳԵՏՆԱԽՆՁՈՐ
•ԱՊՁԱՆ
ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 2 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1997
•ՄԱՐԻԽԻԼ

LA RÔTISSERIE Ballester
Menu à 24 $
Ouvert midi et soir
PRINTANIA PALACE
Broumana:(04)960416/7/8

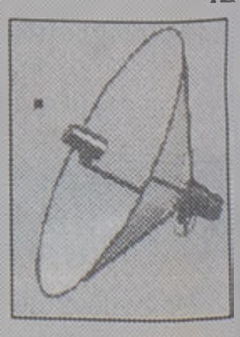
ՈՐԱԿ ԵՒ ՁԱՇԱԿ
ԱՌԱՒԵԼ ՅԱՐՄԱՐ ԳԻՆԵՐ
ՈՒՆԵՔ ՄԷԿ ՀԱԱՅԷ
DROP 8
MENS WEAR
ՁԱԼՔԱ, ՍԻԹԷ ՄՈՒՍԱ, Ա. ՅԱՐԿ



DRAMATIC THEATRE
BEST PRICE
BEST QUALITY-BEST FEATURES


UNILEC EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OF TOSHIBA
In Touch with Tomorrow
Office and showroom : Jal El Dib - Mid Town Center. Tel 01 - 406393/4 - 444693
Telex - 44737 LE - Fax - 01 - 601915 Workshop : Mar Mikhael Street Abdjian Bldg. Tel - 01 - 447040

MONITEL
G.S.M. & TELECOMMUNICATIONS SERVICES
Ամբիխաս, Մուր Տրամ, G.S.M. (03) 308303, հեռ. (01) 416389

Կը շնորհուորէ բոլորին Նոր Տարին եւ Ս. Ծնունդը
ՁՐԻ
Սիմէնզ հեռաչայն մր G.S.M.ի իրաբանչիւր գիծի հետ

Բջիջային հեռաձայն 100 տոլարի, արբաեենակային ափսէ (տիշ), հեռաձայնային. սաթերալներ, ֆաքս, «արագ գիծ» - արագ ապասարկութիւն, մեր ընտրանքն է:
Ապահովագրութեան պայմանագրութիւն G.S.M.ի մօտ. հինը փոխարինեցէք նորով: